

SV2 Sähkökäyttöinen sairaalasänky

Toimintakäsikirja

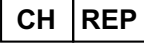
REF 7500

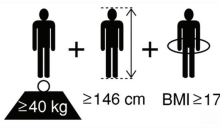


Maaailmanlaajuinen symbolisanasto

Katso symbolien määritelmät maailmanlaajuisesta symbolisanastosta osoitteessa ifu.stryker.com.

Symbolit

	Katso ohjekirjaa/-lehtistä
	Käyttöohjeet / Perehdy käyttöohjeisiin
	Yleinen varoitus
	Huomio
	Varoitus: käsien murskaantuminen
	Varoitus: jalkaterien murskaantuminen
	Nostotankoa ei saa asentaa
	Päätylevyn ja jalkopään päätylevyn suunta
	Vuoteen alla ei saa säilyttää esineitä
	Polvituen sijoittaminen
	Luettelonumero
	Sarjanumero
	Eurooppalainen lääkinnällinen laite
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
	Valtuutettu edustaja Sveitsissä
	CE-merkintä
	Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuuden arvioinnin merkki

	Maahantuoja
	Yksilöllinen laitetunniste
	Lukumäärä
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Laitteen massa ja turvallinen käyttökuormitus
	Turvallinen käyttökuormitus
	Potilaan enimmäispaino
	Aikuinen potilas
	Tasavirta
	Vaihtovirta
	Vaarallinen jännite
	Yksikössä on liitin potentiaalintasausjohtimen liittämistä varten. Potentiaalintasausjohtimen avulla saadaan suora liitäntä yksikön ja sähköasennuksen potentiaalintasauskiskon välille.
	Suojamaadoitusliitin
IPX4	Suojaus nesteiden läikkymistä vastaan
	Tyypin B liityntäosa
	Osoittaa, että akut ja paristot on kerättävä erikseen Euroopan unionin akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti. Symbolin vieressä voi olla akun materiaalien nimilyhenne.

	Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) annetun eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU (lisäyksineen) mukaisesti tämä symboli osoittaa, että tuote tulee kerätä erikseen kierrätystä varten. Älä hävitä yhdyskuntajätteiden mukana. Hävittämistä koskevia tietoja saa ottamalla yhteyttä paikalliseen jakelijaan. Varmista, että infektioitunut laitteisto dekontaminoidaan ennen kierrättämistä.
 Pb	Osoittaa, että akut ja paristot on kerättävä erikseen Euroopan unionin akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti. Symbolin vieressä voi olla akun materiaalien nimilyhenne. Pb = akun lyijypitoisuus on yli 0,004 painoprosenttia
	Kierrätysymboli

Sisällysluettelo

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät	2
Tiivistelmä turvallisuusvarotoimista	3
Puristumiskohdat	5
Johdanto	6
Tuotteen kuvaus	6
Käyttötarkoitus	6
Kliiniset hyödyt	6
Vasta-aiheet	6
Odotettu käyttöikä	6
Hävittäminen/kierrätys	6
Tekniset tiedot	7
Euroopan REACH-asetus – SV2	9
Eurooppalaiset akkujen ja paristojen tekniset tiedot	9
Tuotteen kuva	10
Liityntäosat	11
Yhteystiedot	11
Sarjanumeron sijainti	12
Käyttöönotto	13
Käyttö	14
Akkujohdon kytkeminen tai irrottaminen	14
Tuotteen kytkeminen sähkövirtaan tai irrottaminen siitä	15
Akun lataaminen	15
Akun pitkäaikainen säilyttäminen	15
Virtajohdon säilyttäminen	16
Tuotteen kuljettaminen	16
Jarrujen kytkeminen tai vapauttaminen	17
Steer-Lock -ohjauslukon käyttäminen tai vapauttaminen	18
Valinnaisen viidennen pyörän (lisälaite) käyttö ja vapautus	19
Elvytysvapauttimen aktivointi ja uudelleenasetus	20
Pääpuolen päätylevyn irrottaminen tai takaisin paikalleen asettaminen	20
Jalkopään päätylevyn irrottaminen ja asettaminen takaisin paikalleen	21
Sääriosan nostaminen ylös ja laskeminen alas	22
Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen	23
Hoitajan ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella) (lisälaite)	23
Potilaan ohjauspaneeli (sivukaiteen sisäpuolella) (lisälaite)	25
Potilaan oma käsiohjain (lisälaite)	26
Hoitajan käsiohjain	26
Vuoteen jatko-osan (lisälaite) vetäminen ulos	28
Vuoteen jatkotukipatjan asentaminen	29
Vuodevaatealustan (lisälaite) vetäminen esiin tai työntäminen sisään	29
Kasetin asettaminen röntgenkasettipidikkeeseen (lisälaite) ja poistaminen siitä	30
Lisävarusteet ja -osat	31
Tippatelineen asentaminen	31
Tippatelineen säätäminen	32
Nostotangon asentaminen	32
Nostotangon kahvan asentaminen	33
Happipullotelineen asentaminen	33
Virtsankeräyspussin korin asentaminen	34
Puhdistus	35
Tuotteen valmisteleminen puhdistusta varten	35
Puhdistus	35
Sivukaiteiden puhdistaminen	35
Desinfiointi	37
Määräaikaishuolto	38
Sähkömagneettisen yhteensopivuuden tiedot	40

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät

Sanoilla **VAROITUS**, **VAROTOIMI** ja **HUOMAUTUS** on erityismerkityksensä, ja niillä merkityt kohdat on luettava huolellisesti.

VAROITUS

Varoittaa lukijaa tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Varoitus voi myös kuvata mahdollisia vakavia haittavaikutuksia ja vaaratilanteita.

VAROTOIMI

Varoittaa lukijaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen käyttäjän tai potilaan loukkaantumiseen tai tuotteen tai muun omaisuuden vaurioitumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Näitä ovat laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön liittyvät välttämättömät erityistoimet ja käytöstä tai väärinkäytöstä johtuvan laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tehtävät välttämättömät toimet.

Huomautus - Tässä annetaan erityistietoja, jotka helpottavat kunnossapitoa tai selventävät tärkeitä käyttöohjeita.

Tiivistelmä turvallisuusvarotoimista

Tutustu tällä sivulla lueteltuihin varoituksiin ja huomioihin huolellisesti ja noudata niitä aina tarkasti. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

VAROITUS

- Käytä vain tuotteeseen merkittyä tulojännitettä ja -taajuutta.
- Anna tuotteen aina saavuttaa huoneen lämpötila, ennen kuin aloitat käyttökuntoon asettamista tai testaat toimintoja, jotta tuotteen pysyvä vahingoittuminen vältetään.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos siinä on tunnistettavia vikoja, puutteita, virhetoimintoja tai vaurioita.
- Älä käytä tätä tuotetta missään sellaisissa olosuhteissa, joissa käyttö aiheuttaisi vamman käyttäjälle tai potilaalle.
- Käytä tuotetta vain, kun kaikki käyttäjät ovat kaukana mekanismeista.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi tämän laitteiston saa liittää vain maadoitettuun verkkovirtaan.
- Huolehdi aina virtajohdon asianmukaisesta säilyttämisestä virtajohdon sotkeutumisen tai vahingoittumisen sekä mahdollisen sähköiskuvaaran välttämiseksi. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on poistettava käytöstä ja on otettava yhteys asianmukaiseen huoltohenkilöstöön.
- Jätä aina riittävästi tilaa tuotteen pääpuolen ja viereisen seinän väliin, niin että virtajohto voidaan irrottaa seinäpistorasiasta hätätapauksessa.
- Virtajohto on asetettava aina säilytysasentoon ennen tuotteen kuljettamista.
- Virtajohtoa ei saa kiinnittää tuotteen mihinkään osaan.
- Irrota aina virtajohto pistorasiasta ja soita huoltoon, jos ilmenee odottamatonta liikettä.
- Vuoteen alla ei saa säilyttää esineitä.
- Vuodetta ei saa käyttää ilman alustan suojia.
- Irrota aina virtajohto seinäpistorasiasta, jos havaitset akun, ohjausjohtojen tai käsiohjainten ylikuumenemista. Tuotetta ei saa enää käyttää, ennen kuin valtuutettu huoltohenkilöstö on tarkastanut ja huoltanut sen ja varmistanut, että se toimii tarkoitetulla tavalla.
- Tyhjentynyttä akkua ei saa avata.
- Akkua ei saa heittää tuleen.
- Akun päälle ei saa läikyttää nestettä eikä akkua saa upottaa nesteeseen.
- Irrota aina akkujohto ohjausrasiasta ennen tuotteen pitkäaikaista säilyttämistä.
- Lukitse potilasta kuljettaessa aina sivukaiteet kokonaan ylös lepopinta vaakatasossa matalimmassa asennossa.
- Pidä aina raajat, kädet, sormet ja muut kehon osat kaukana mekanismeista ja aukoista.
- Varmista aina, että tuotteen lähellä ei ole esteitä. Esteeseen törmääminen voi vahingoittaa potilasta, käyttäjää tai vieressä olevia henkilöitä. Myös runko tai ympärillä olevat laitteet saattavat vaurioitua.
- Tuotetta ei saa yrittää siirtää sivusuunnassa. Se voi aiheuttaa laitteen kaatumisen.
- Tuotetta ei saa siirtää jarrujen kytkemisen jälkeen.
- Kytke aina jarrut, kun potilas on menossa laiteeseen tai poistumassa siitä, jotta laite pysyy vakaana.
- Kytke aina jarrut, kun potilasta ei valvota.
- Varmista aina ennen elvytysvapauttimen aktivoimista, että mitään henkilöitä ja laitteita ei ole selkänojan alla ja ympärillä olevalla alueella. Elvytysvapautin on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan hätätapauksessa.
- Kiinni tarttumisen estämiseksi pääpuolen päätylevy on aina suunnattava oikein, kun se asetetaan takaisin paikalleen.
- Kiinni tarttumisen estämiseksi jalkopään päätylevy on aina suunnattava oikein, kun se asetetaan takaisin paikalleen.
- Varmista aina ennen säätimen laskemista, että mitään henkilöitä ja laitteita ei ole säätimen alla ja ympärillä olevalla alueella.
- Lukitse aina sivukaiteet, ellei potilaan tila edellytä lisäturvatoimia.
- Lukitse aina sivukaiteet täyteen yläasentoon, kun potilasta ei valvota.
- Sivukaiteita ei saa käyttää estämään potilasta poistumasta tuotteen päältä. Käyttäjän täytyy määrittää, missä määrin potilas on kiinnitettävä paikalleen sen varmistamiseksi, että potilas on turvassa.
- Sivukaiteilla ei saa istua.
- Lukitse aina vuoteen liikesäätimet, kun potilasta ei valvota.
- Hoitajan ohjauspaneelia ei saa koskaan säilyttää potilaan ulottuvilla.
- Vuoteen jatko-osalla ei saa istua. Se voi aiheuttaa laitteen kaatumisen.
- Lukitse aina vuoteen jatko-osa ennen kuin asetat sille painoa.
- Työnnä vuodevaatealusta (lisälaite) aina sisään ennen kuin alat siirtää tuotetta.
- Työnnä vuodevaatealusta (lisälaite) aina sisään, kun sitä ei käytetä.
- Tuotetta ei saa käyttää röntgenkuvaustoimenpiteissä, jos tuotteessa ei ole röntgensäteitä läpäisevää selkätukea (lisälaite).
- Lisävarusteita ei saa käyttää potilaan raajojen tai muiden kehonosien tukemiseen.
- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
- Sammuta aina sähkövirta ja irrota sähköjohto ennen puhdistamista, huoltoa tai kunnossapitotoimenpiteitä.
- Sammuta aina tuote ja irrota sähköjohto seinäpistorasiasta, jos piirilevyjen, johtojen ja moottorien lähellä läikkyy suurempia määriä nestettä. Poista potilas tuotteesta, puhdista läikkynyt neste ja anna huoltohenkilöstön tarkastaa tuote. Nesteet voivat aiheuttaa odottamatonta toimintaa ja häiritä kaikkien sähkökäyttöisten laitteiden toimintaa. Tuotetta ei saa ottaa uudelleen käyttöön, ennen kuin se on kokonaan kuiva ja ennen kuin se on perusteellisesti tarkastettu turvallisen käytön suhteen.
- Puhdistusaineita ei saa suihkuttaa suoraan akkuun, ohjausrasioihin, käyttölaitteisiin, johtoihin tai mihinkään muuhun sähkölaitteistoon.
- Tuotteen pintaa mahdollisesti vahingoittavia hankaavia jauheita, teräsvillaa tai vastaavia materiaaleja ei saa käyttää.

- Tuotteen desinfiointiin ei saa käyttää **Virex® TB** -valmistetta.
- Happopohjaisia kemikaaleja tai helposti syttyviä kemikaaleja kuten bensiiniä, dieselöljyä tai asetonia ei saa käyttää puhdistustarkoituksiin.
- Sivukaiteiden ohjauspaneelia, potilaan johdollista käsiohjainta tai hoitajan johdollista käsiohjainta ei saa suoraan suihkuttaa puhdistusaineilla tai kyllästää niillä.
- Puhdistus- ja desinfiointiaineet eivät saa olla voimakkaan emäksisiä tai happamia (pH-arvo 6–8).
- Sivukaiteiden ohjauspaneelin puhdistamiseen ei saa käyttää teräviä esineitä.
- **Virex® TB** -valmistetta ei saa käyttää tuotteen puhdistamiseen.

HUOMIO

- Laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän vammautumisen. Käytä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Laitetta tai mitään laitteen osaa ei saa muuttaa. Jos laitetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän vammautumisen. Lisäksi laitteen muuttaminen mitätöi sen takuun.
- Tuotemalli noudattaa standardia IEC 60601-1-2 mahdollisen sähkömagneettisen interferenssin vaaran minimoimiseksi. Ongelmien välttämiseksi vuodetta on käytettävä tämän käyttöoppaan sähkömagneettisen yhteensopivuusosion sähkömagneettista yhteensopivuutta / sähkömagneettisen häiriön sietoa koskevien vaatimusten mukaisesti.
- Kannettavia radiotaajuisia viestintävälineitä (oheislaitteet kuten antennijohdot ja ulkoiset antennit mukaan luettuina) tulee käyttää vähintään 30 cm:n (12 tuumaa) etäisyydellä SV2-tuotteen mistään osasta (valmistajan nimeämät kaapelit mukaan luettuina). Muutoin tämän laitteen suorituskykyyn voidaan vaikuttaa haitallisesti.
- Tämän laitteen käyttöä toisen laitteen lähellä tai pinottuna sen kanssa on vältettävä, sillä tämä voisi aiheuttaa virheellistä toimintaa. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tätä laitetta ja toista laitetta on tarkkailtava niiden normaalin toiminnan todentamiseksi.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan nimeämien tai toimittamien lisävarusteiden, anturien tai kaapelien käyttäminen voi johtaa tämän laitteen lisääntyneisiin sähkömagneettisiin päästöihin tai vähentyneeseen sähkömagneettisten häiriöiden sietoon sekä aiheuttaa virheellistä toimintaa.
- Tuotteen mihinkään aukkoon ei saa asettaa esineitä.
- Kytke aina tuote seinäpistorasiaan (säännelty vaihtovirran teholähde), kun tuote ei ole käytössä, jotta akussa säilyy riittävästi sähkövirtaa ja jotta tuotteen suorituskyky maksimoitaisiin akkuvirran käytön aikana.
- Vaihda aina akut, joiden navoissa esiintyy syöpmää, joissa näkyy murtumia tai joiden kyljet ovat laajentuneet tai pullistuneet tai jotka eivät enää kykene pitämään täyttä varausta.
- Kun vaihdat akut uusiin, käytä vain valtuutettuja akkuja. Hyväksymättömien akkujen käyttö saattaa aiheuttaa järjestelmän odottamatonta toimintaa.
- Raskaita esineitä ei saa asettaa tuotteen päälle tai säilyttää niitä siinä.
- Virtajohtoa ei saa puristaa tai nipistää vuoteen rungon sisään.
- Sivukaiteita ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä. Siirrä laitetta aina pääpuolen päätylevyn ja jalkopään päätylevyn kiinteiden kädensijojen avulla.
- Potilaan nostotanko on aina irrotettava ennen tuotteen kuljettamista.
- Tippatelineä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
- Varmista aina, että tippateline on kuljetuksen aikana matalassa korkeudessa.
- Estä tahaton liikkuminen kytkemällä aina jarru.
- Älä paina jarrupoljinta liikkuvan tuotteen pysäyttämiseksi.
- Ripusta hoitajan johdollinen käsiohjin aina jalkopään sivukaiteelle tai säilytä käsiohjainta vuodevaatealustalla (lisälaite) ennen jalkopään päätylevyn irrottamista.
- Sääriosaa ei saa nostaa, kun vuoteen jatko-osa on käytössä. Tämä johtuu siitä, että näin vältetään tilanne, jossa tuote ei tukisi pidemmän potilaan sääriä.
- Sivukaiteita ei saa käyttää tuotteen siirtämiseen. Siirrä laitetta aina pääpuolen päätylevyn ja jalkopään päätylevyn kiinteiden kädensijojen avulla.
- Aseta aina potilaan johdollinen käsiohjin turvallisesti patjalle, kun ohjainta käytetään.
- Ripusta potilaan johdollinen käsiohjin aina sivukaiteelle, kun ohjainta ei käytetä.
- Ohjaimen johtoa ei saa puristaa tai nipistää vuoteen rungon sisään.
- Aseta hoitajan johdollinen käsiohjin aina vuoteen jalkopään päätylevylle.
- Käsiohjaimen johtoa ei saa puristaa tai nipistää vuoteen rungon sisään.
- Jalkopään päätylevyä ei saa irrottaa vuoteen jatko-osan ulosvetämisen jälkeen.
- Vuodevaatealustan turvallinen käyttökuormitus on 15 kg.
- Käytä tämän tuotteen kanssa vain valtuutettuja lisävarusteita. Valtuuttamattomien lisävarusteiden käyttö saattaa johtaa tuotevaurioon tai käyttäjän tai potilaan vammaan. Stryker ei ole vastuussa mistään vauriosta tai vammasta, joka saattaa aiheutua tuotteen väärinkäytöstä tai valtuuttamattomien lisävarusteiden käytöstä.
- Varmista aina, että lisävarusteet on lukittu paikalleen.
- Lisävarusteiden ei saa antaa häiritä tuotteen mekaniikkaa tai sähköisiä mekanismeja.
- Nostotanko on poistettava aina ennen tuotteen kuljettamista.
- Nostotankoa ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
- Happipullotelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
- Käännä aina happipulloteline vuodetta kohden ennen potilaan kuljettamista.
- Kun kuljetat potilasta, varo happipullotelineeseen kohdistuvia iskuja.
- Happipullotelineen suurin enimmäiskuormitus on 7,5 kg.
- Kunkin virtsankeräuspussikoukun turvallinen käyttökuormitus on 2 kg.
- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä, painepesulla tai ultraäänipuhdistuksella, eikä tuotteen mitään osaa saa upottaa veteen. Alistuminen vedelle saattaa vahingoittaa sisäisiä sähköosia. Näitä puhdistusmenetelmiä ei suositella, ja ne saattavat mitätöidä tuotetakuun.

- Varmista aina, että pyyhit tuotteen puhtaalla vedellä ja kuivaat sen huolellisesti puhdistuksen jälkeen. Jotkin puhdistustuotteet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta, jos niitä käytetään väärin. Jos tuotetta ei huuhdella ja kuivata kunnolla, tuotteen pinnalle saattaa jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti. Näiden puhdistusohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.

Puristumiskohdat



Kuva 1 – SV2:n puristumiskohdat

Johdanto

Tämä opas auttaa Stryker-tuotteesi käyttämistä tai kunnossapitoa. Lue tämä opas ennen tämän tuotteen käyttöä tai kunnossapitoa. Luo menetelmät ja menettelytavat, joiden avulla henkilökuntaa voidaan opettaa ja perehdyttää tämän tuotteen turvalliseen käyttöön ja kunnossapitoon.

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
 - Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.
-

Huomautus - Stryker kehittää jatkuvasti tuotteen suunnittelua ja laatua. Tässä oppaassa on viimeisin käytettävissä oleva tuotetieto painohetkellä. Tuotteesi ja tämän oppaan välillä voi esiintyä pieniä eroavaisuuksia. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen numerossa +1 800 327 0770.

Tuotteen kuvaus

SV2 on vaihtovirralla toimiva sähkökäyttöinen vuode, jossa on akkuvaravirtajärjestelmä. **SV2** on tarkoitettu hoitoa pitkiä aikoja saaville potilaille sairaaloissa ja hoitokeskuksissa. **SV2**-tuotteessa on neljä sähköistä käyttölaitetta, jotka mahdollistavat vuoteen säätämisen moniin erilaisiin asentoihin, kuten elvytys-, Trendelenburg-, käänteinen Trendelenburg- ja tuoliasentoon. **SV2** on varustettu sisääntyönnettävillä sivukaiteilla, irrotettavalla pääpuolen päätylevyllä ja jalkopään päätylevyllä sekä lisälaitteilla ja -varusteilla, jotka helpottavat potilaan hoitoa.

SV2 on sähkömekaaninen kirurgisen hoidon ja tehohoidon vuode, jossa on tasavirtaa käyttävät käyttölaitteet ja ohjaimet, joilla voidaan säätää potilaan lepopintaa. Potilaan lepopinta koostuu neljästä osasta: selkätuki, istuin, reisiosa ja sääriosa. Sivukaiteet on jaettu siten, että pääpuolella on kaksi sivukaidetta ja jalkopäässä on kaksi sivukaidetta. Sivukaiteet lukittuvat täyteen yläasentoon. Kun sivukaiteita ei ole lukittu, ne avautuvat ulospäin ja siirtyvät matalimpaan asentoonsa.

Voit käyttää sähkömekaanisia toimintoja sivukaiteen ohjauspaneelin, potilaan oman käsiohjaimen ja hoitajan käsiohjaimen avulla. Ohjausrasia koostuu logiikkaohjaimista ja virtalähteestä, joka antaa sähkövirran ja ohjaa signaaleja kaikkiin neljään käyttölaitteeseen jakorasian kautta. Ohjausrasia ohjaa myös sivukaiteen ohjauspaneelleja, potilaan omaa käsiohjainta ja hoitajan käsiohjainta jakorasian kautta.

Vuode on varustettu kahdella käyttölaiteparilla (yhteensä neljä käyttölaitetta). Alustapinnan alapuolella oleva ensimmäinen pari ohjaa Selkätuki ylös- ja Selkätuki alas -toimintoja sekä Reisiosa ylös- ja Reisiosa alas -toimintoja. Laskutelineen alla oleva käyttölaitteiden toinen pari ohjaa Alusta ylös- ja Alusta alas -toimintoja sekä Trendelenburg- ja käänteinen Trendelenburg -asentoa.

Vuoteen lisämekanismit mahdollistavat manuaalisen elvytyksen, polvituen liikkeen ja vuoteen pituuden jatkamisen. Vuode on varustettu myös rullapyörien jarru- ja ohjaussäädöllä. Rullapyörät auttavat sängyllä olevan potilaan kuljettamista sairaalan sisällä hätätilanteissa ja muissa tilanteissa.

Käyttötarkoitus

SV2-tuotetta käytetään aikuisille ihmispotilaille kirurgisen hoidon ja tehohoidon ympäristössä, jossa tarvitaan sairaalasängyn antamaa tukea. Käytä tätä tuotetta potilaan nukkumapinnan kanssa.

Vuoteen käyttäjiä ovat terveydenhuollon ammattilaiset (kuten sairaanhoitajat, apuhoitajat ja lääkärit), huolto- tai kunnossapitohenkilöstö, potilaat ja vierellä olevat henkilöt, jotka osaavat käyttää vuoteen liiketoimintoja.

SV2 on tarkoitettu hoito-, kirurgia- ja tehohoitoympäristöihin, mm. sairaaloihin, laitoksiin ja klinikoille.

SV2:n vuoderunko, alustaan asennetut lisävarusteet ja patjat voivat päästä kosketukseen ihmisen ihon kanssa.

SV2:n vuoderunkoa ei ole tarkoitettu käytettäväksi happiteltan kanssa, helposti syttyvien anestesia-aineiden läsnä ollessa tai useamman kuin yhden ihmisen tukemiseen kerrallaan.

Kliiniset hyödyt

Auttaa potilaan hoidossa, asettelussa ja diagnosoinnissa

Vasta-aiheet

Ei tunneta.

Odotettu käyttöikä

SV2-tuotteen odotettu käyttöikä on kymmenen vuotta, kun sitä käytetään normaalisti normaaleissa olosuhteissa ja huolletaan asianmukaisella tavalla säännöllisesti.

Akulla on yhden vuoden odotettu käyttöikä normaaleissa käyttöolosuhteissa.

Rullapyörillä on kahden vuoden odotettu käyttöikä normaaleissa käyttöolosuhteissa.

Viidennellä pyörällä (lisälaite) on kahden vuoden odotettu käyttöikä normaaleissa käyttöolosuhteissa.

Hävittäminen/kierrätys

Noudata aina ympäristönsuojelua ja laitteiston kierrättämiseen tai hävittämiseen liittyviä vaaroja koskevia voimassaolevia paikallisia suosituksia ja/tai säännöksiä, kun käyttöikä päättyy.

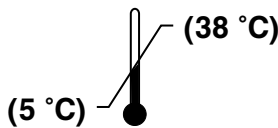
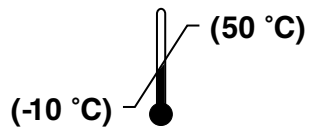
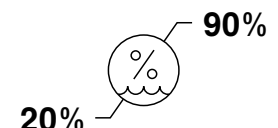
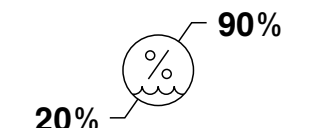
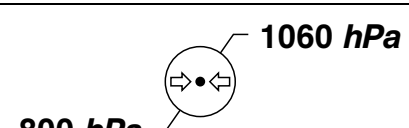
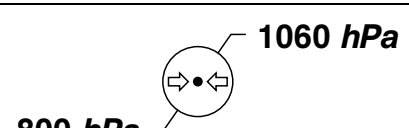
Tekniset tiedot

	Turvallinen käyttökuormitus Huomautus - Turvallinen käyttökuormitus osoittaa potilaan, patjan ja lisävarusteiden yhteispainon	250 kg
	Potilaan enimmäispaino	215 kg
Tuotteen paino		160 kg
Tuotteen kokonaiskoko	Pituus	2 200 mm (± 10 mm)
	Pituus (jatko-osan kanssa – lisälaite)	2 510 mm (± 10 mm)
	Leveys	990 mm (± 10 mm)
Tuotteen korkeus (ilman patjaa)	Matala	375 mm (+15 / -25 mm)
	Korkea	755 mm (± 10 mm)
Tuotteen alle jäävä tila		150 mm
Rullapyörän koko (yksipyöräiset ja valinnaiset kaksipyöräiset rullapyörät)		150 mm
Tuotteen kulman osoitin		0–15°
Selkätuen kulman osoitin		0–90°
Selkätuen kulma		0–60°
Trendelenburg / käänteinen Trendelenburg		0–12°
Polvituen kulma		0–30°
Sähkövaatimukset		
Akku	24 VDC, 10 ampeeria, malli BA1812	
Ohjausrasia	100–240 VAC, nimellinen 50/60 Hz, tuloteho: 370–456 VA	
Sähköluokitus	Luokka 1, kun tuote on kytketty verkkovirtaan Saa sisäistä sähkövirtaa, kun tuote irrotetaan pistorasiasta	
Toimintajakso	2 minuuttia käynnissä ja 18 minuutin joutokäynti	
Käyttöympäristöt	Käyttöympäristöt 1, 2, 3 ja 5 IEC 60601-2-52 -standardin mukaisesti	
Äänenpaineen maksimitaso	43,4 dBa 0,3 metrin etäisyydellä vuoteesta	
Vaimennusekvivalentti (alumiiniekvivalentti)	Ei sovellu	Hyväksytty enimmäisarvo on 1,7 mm Al

Luokan I laitteisto: Laitteisto, joka suojaa sähköiskua vastaan eikä ole pelkästään peruseristysten varassa, vaan joka sisältää lisäturvatoimen, jonka avulla laitteisto voidaan liittää asennuksen kiinteän johdotuksen suojamaadoitusjohtimeen, jolloin saavutettavissa olevat metalliosat eivät voi muuttua jännitteisiksi peruseristysten vian hetkellä.

Yhteensopivat patjat	
7002-2-012	2 000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-2-014	2 000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-2-512	2 000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-2-514	2 000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-2-714	2 000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-4-018	330 mm x 710 mm x 180 mm

Yhteensopivat patjat	
7002-4-518	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-520	330 mm x 710 mm x 200 mm
7002-4-020	330 mm x 710 mm x 200 mm
7002-5-012	2 000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-5-014	2 000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-5-512	2 000 mm x 860 mm x 120 mm
7002-5-514	2 000 mm x 860 mm x 140 mm
7002-5-712	2 000 mm x 860 mm x 120 mm
2871-000-003	2 200 mm x 900 mm x 200 mm
2872-000-007	2 000 mm x 902 mm x 241 mm
2872-000-008	2 000 mm x 902 mm x 241 mm
2872-000-017	2 000 mm x 902 mm x 241 mm
2872-000-018	2 000 mm x 902 mm x 241 mm

Ympäristöolosuhteet	Käyttö	Säilytys ja kuljetus
Lämpötila	 (5 °C) – (38 °C)	 (-10 °C) – (50 °C)
Suhteellinen kosteus	 20% – 90%	 20% – 90%
Ilmanpaine	 800 hPa – 1060 hPa	 800 hPa – 1060 hPa

Annetut tekniset tiedot ovat likimääräisiä ja saattavat vaihdella hieman tuotekohtaisesti tai virransyötön vaihtelujen mukaisesti.

Stryker pidättää oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen ilman ennakkoilmoitusta.

Soveltyvat standardit	
IEC 60601-1:2005 + A1:2012 + A2:2020	Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet – osa 1: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskvyyllle
IEC 60601-1-2:2014 + A1:2020	Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet – osa 1–2: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskvyyllle – Täydentävä standardi: Elektromagneettinen yhteensopivuus – vaatimukset ja testit
IEC 60601-2-52:2009 + A1:2015	Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet – osa 2–52: Erityiset turvallisuus- ja toimintavaatimukset sähkökäyttöisille sairaalasängyille
IEC 60601-2-54:2009 + AMD1:2015 + AMD2:2018 IEC 60601-2-54:2022 *Sovelletaan vain, kun tuotteessa on röntgensäteitä läpäisevä selkärangan lisälaite	Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet – osa 2–54: Turvallisuuden erityisvaatimukset ja olennainen suorituskvyy radiografian ja läpivalaisun röntgenlaitteille

VAROITUS - Käytä vain tuotteeseen merkittyä tulojännitettä ja -taajuutta.

HUOMIO

- Tuotemalli noudattaa standardia IEC 60601-1-2 mahdollisen sähkömagneettisen interferenssin vaaran minimoimiseksi. Ongelmien välttämiseksi vuodetta on käytettävä tämän käyttöoppaan sähkömagneettisen yhteensopivuusosion sähkömagneettista yhteensopivuutta / sähkömagneettisen häiriön sietoa koskevien vaatimusten mukaisesti.
- Kannettavia radiotaajuisia viestintävälineitä (oheislaitteet kuten antennijohdot ja ulkoiset antennit mukaan luettuina) tulee käyttää vähintään 30 cm:n (12 tuumaa) etäisyydellä SV2-tuotteen mistään osasta (valmistajan nimeämät kaapelit mukaan luettuina). Muutoin tämän laitteen suorituskykyyn voidaan vaikuttaa haitallisesti.
- Tämän laitteen käyttöä toisen laitteen lähellä tai pinottuna sen kanssa on vältettävä, sillä tämä voisi aiheuttaa virheellistä toimintaa. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tätä laitetta ja toista laitetta on tarkkailtava niiden normaalin toiminnan todentamiseksi.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan nimeämien tai toimittamien lisävarusteiden, anturien tai kaapelien käyttäminen voi johtaa tämän laitteen lisääntyneisiin sähkömagneettisiin päästöihin tai vähentyneeseen sähkömagneettisten häiriöiden sietoon sekä aiheuttaa virheellistä toimintaa.

Euroopan REACH-asetus – SV2

Euroopan REACH-asetuksen ja muiden ympäristöä koskevien säännösten vaatimusten mukaisesti ilmoituksenalaisia aineita sisältävät osat on lueteltu.

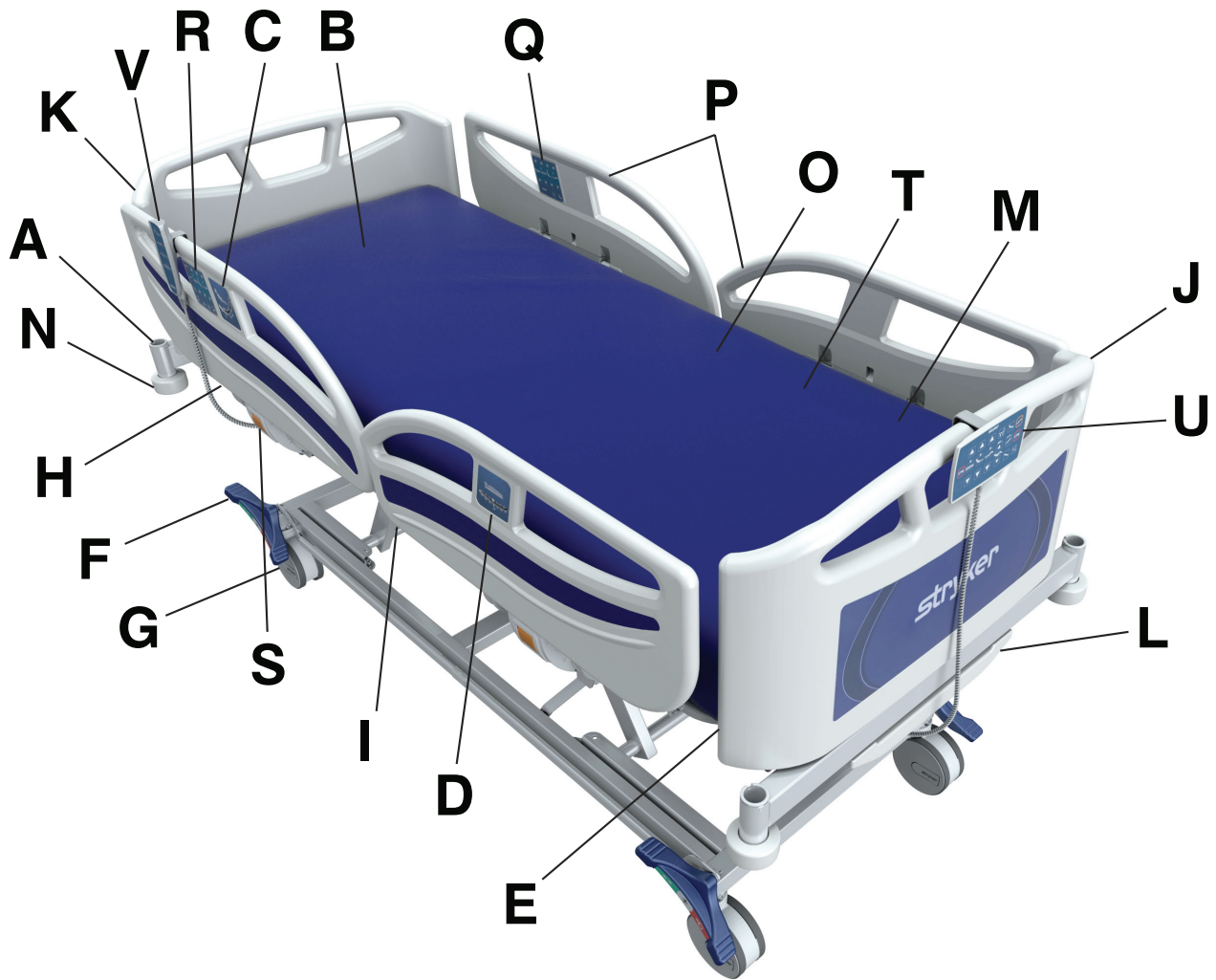
Kuvaus	Numero	Erityistä huolta aiheuttavan aineen kemiallinen nimi (SVHC)
Akku, BA1812-1300-000	HM-17-16	Lyijy

Eurooppalaiset akkujen ja paristojen tekniset tiedot

Alla on annettu tarvittavat akkua koskevat tiedot Euroopan yhteisön akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen mukaisesti.

Kuvaus	Numero	Lukumäärä	Jännite	Kapasiteetti
Akku, BA1812-1300-000	HM-17-16	1	24 VDC	1,3 Ah

Tuotteen kuva



A	Lisävarusteille tarkoitettu holkki
B	Selkänöja
C	Selkätuen osoitin
D	Vuoteen kulman osoitin
E	Vuoteen jatko-osa (lisälaite)
F	Jarru-/ohjauspoljin
G	Rullapyörät (kaksipyöräiset rullapyörät lisälaite)
H	Elvytysvapautin
I	Virtsankeräyspussikoukut
J	Jalkopään päätylevy
K	Pääpuolen päätylevy

L	Vuodevaatealusta (lisälaite)
M	Sääriosa
N	Telapuskuri
O	Istuinosa
P	Sivukaiteet
Q	Sivukaiteen ohjauspaneeli (sivukaiteen sisäpuolella) (lisälaite)
R	Sivukaiteen ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella) (lisälaite)
S	Sivukaiteen salpa
T	Reisiosa
U	Hoitajan käsiohjain (lisälaite)
V	Potilaan oma käsiohjain (lisälaite)

Liityntäosat



Kuva 2 – Tyypin B liityntäosat

Yhteystiedot

Ota yhteys Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen, numero: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International

Kayseri Serbest Bölge Şubesi

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Turkki

Sähköposti: infosmi@stryker.com

Puhelin: + 90 (352) 321 43 00 (keskus)

Faksi: + 90 (352) 321 43 03

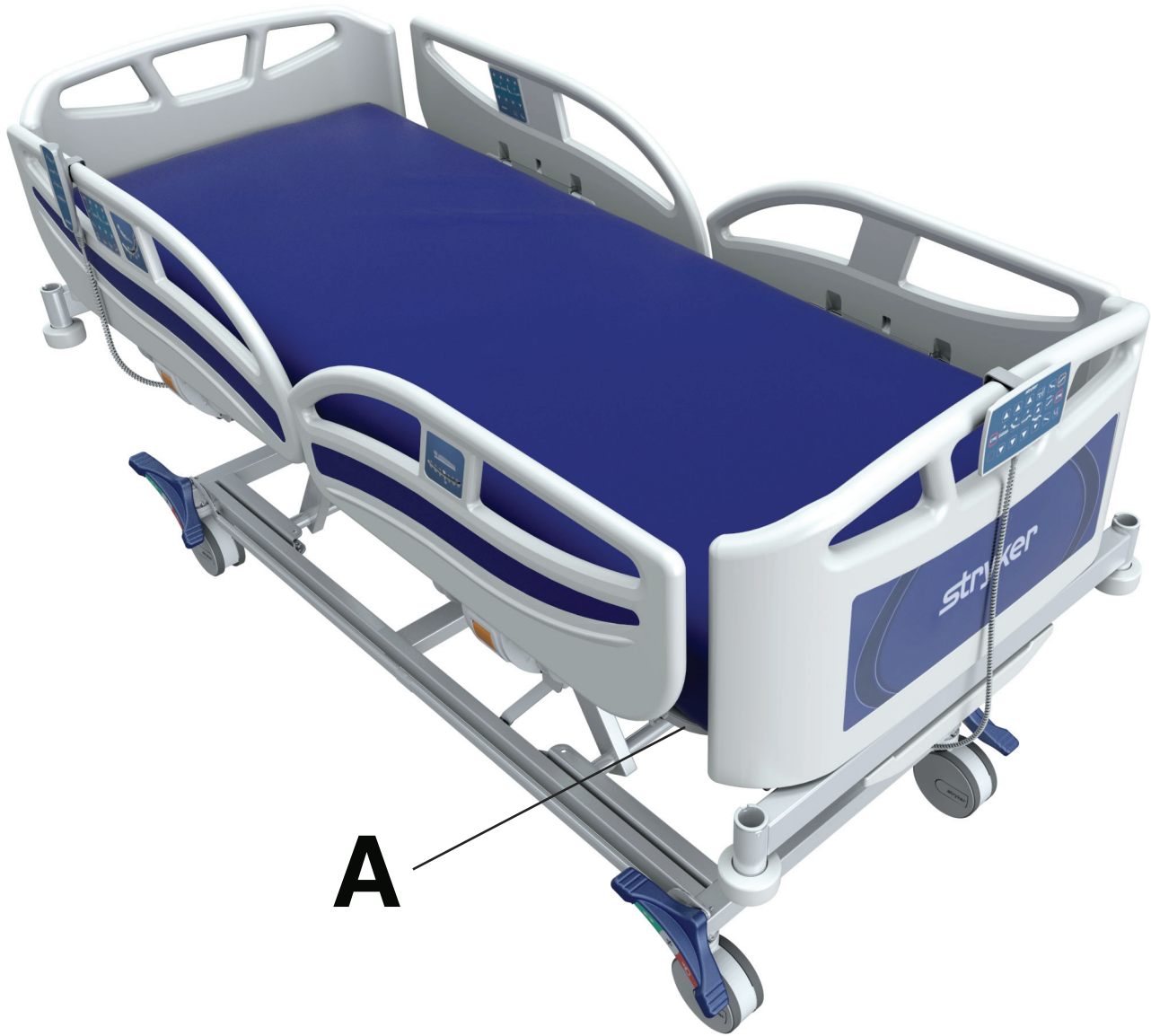
Verkkosivut: www.stryker.com

Huomautus - Käyttäjän ja/tai potilaan on ilmoitettava mahdollinen tuotteeseen liittyvä vakava vaaratilanne sekä valmistajalle että sen Euroopan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

Toimintakäsikirja tai huolto-opas on saatavilla verkossa osoitteesta <https://techweb.stryker.com/>.

Pidä Stryker-tuotteesi sarjanumero (A) saatavilla, kun soitat Strykerin asiakaspalveluun. Mainitse sarjanumero kaikessa kirjallisessa yhteydenpidossa.

Sarjanumeron sijainti



Käyttöönotto

VAROITUS

- Anna tuotteen aina saavuttaa huoneenlämpötila, ennen kuin aloitat käyttökuntoon asettamista tai testaat toimintoja, jotta tuotteen pysyvä vahingoittuminen vältetään.
 - Älä käytä tätä tuotetta, jos siinä on tunnistettavia vikoja, puutteita, virhetoimintoja tai vaurioita.
 - Älä käytä tätä tuotetta missään sellaisissa olosuhteissa, joissa käyttö aiheuttaisi vamman käyttäjälle tai potilaalle.
 - Käytä tuotetta vain, kun kaikki käyttäjät ovat kaukana mekanismeista.
 - Sähköiskun vaaran välttämiseksi tämän laitteiston saa liittää vain maadoitettuun verkkovirtaan.
 - Käsittele virtajohtoa aina varoen virtajohdon sotkeutumisen tai vahingoittumisen tai mahdollisen sähköiskuvaaran välttämiseksi. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on poistettava käytöstä ja on otettava yhteys asianmukaiseen huoltohenkilöstöön.
 - Jätä aina riittävästi tilaa tuotteen pääpuolen ja viereisen seinän väliin, niin että virtajohto voidaan irrottaa seinäpistorasiasta hätätapauksessa.
 - Virtajohto on asetettava aina säilytysasentoon ennen tuotteen kuljettamista.
 - Virtajohtoa ei saa kiinnittää tuotteen mihinkään osaan.
 - Irrota aina virtajohto pistorasiasta ja soita huoltoon, jos ilmenee odottamatonta liikettä.
 - Vuoteen alla ei saa säilyttää esineitä.
 - Vuodetta ei saa käyttää ilman alustan suojia.
-

HUOMIO - Tuotteen mihinkään aukkoon ei saa asettaa esineitä.

Huomautus - Tuote sisältää tarkoituksenmukaiset keinot tuotteen sähköpiirien sähköiseen eristämiseen verkkovirrasta kaikissa navoissa samaan aikaan.

Varmista ennen tuotteen käyttöön ottamista, että seuraavat osat toimivat oikein:

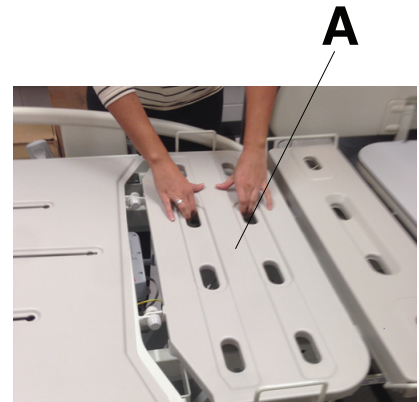
1. Tarkasta, näkykö tuotteessa mahdollisia merkkejä kuljetusvaurioista.
2. Varmista, että tuote ja kaikki osat ja lisävarusteet ovat saapuneet.
3. Paina jarrupoljinta ja varmista, että jarru-, ohjaus- ja neutraaliasennot toimivat.
4. Varmista sivukaiteita nostamalla ja laskemalla, että ne liikkuvat, siirtyvät säilytysasentoon ja lukittuvat pitävästi täyteen yläasentoon.
5. Kytke akkujohdo ohjausrasiaan (*Akkujohdon kytkeminen tai irrottaminen* (sivulla 14)).
6. Kytke virtajohto suojamaadoitettuun pistorasiaan (*Tuotteen kytkeminen sähkövirtaan tai irrottaminen siitä* (sivulla 15)).
7. Paina sivukaiteen ohjauspaneelin, hoitajan käsiohjaimen ja potilaan oman käsiohjaimen (lisälaite) jokaista painiketta sen varmistamiseksi, että jokainen toiminto toimii (*Hoitajan käsiohjain* (sivulla 26)).
8. Varmista, että akku on täyteen ladattu.
9. Varmista, että elvytysvapauttimen kahva toimii.
10. Varmista, että valinnaiset lisävarusteet on asennettu käyttöohjeiden mukaisesti ja että ne toimivat tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

Käyttö

Akkujohdon kytkeminen tai irrottaminen

Akkujohdon kytkentä ohjausrasiaan:

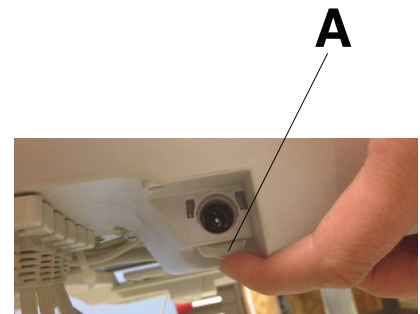
1. Irrota reisituen kansi (A) (Kuva 3).
2. Paikanna ohjausrasia (Kuva 4).
3. Liitä akkujohdot ohjausrasiaan.
4. Lukitse akkujohdot ohjausrasiaan (A) akkujohdon lukkoa painamalla (Kuva 4).



Kuva 3 – Reisituen kannen irrottaminen

Akkujohdon irrotus ohjausrasiasta:

1. Irrota reisituen kansi (A) (Kuva 3).
2. Paikanna ohjausrasia (Kuva 4).
3. Avaa akkujohdon lukitus ohjausrasiasta (A) (Kuva 4).
4. Irrota akku ohjausrasiasta.
5. Kiinnitä akkujohdon lukko alustan runkoon teipin avulla (Kuva 5).



Kuva 4 – Akkujohdon lukitus tai avaaminen lukituksesta



Kuva 5 – Akkujohdon irrottaminen ohjausrasiasta

Tuotteen kytkeminen sähkövirtaan tai irrottaminen siitä

VAROITUS

- Sähköiskun vaaran välttämiseksi tämän laitteiston saa liittää vain maadoitettuun verkkovirtaan.
 - Huolehdi aina virtajohdon asianmukaisesta säilyttämisestä virtajohdon sotkeutumisen tai vahingoittumisen sekä mahdollisen sähköiskuvaaran välttämiseksi. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on poistettava käytöstä ja on otettava yhteys asianmukaiseen huoltohenkilöstöön.
 - Jätä aina riittävästi tilaa tuotteen pääpuolen ja viereisen seinän väliin, niin että virtajohto voidaan irrottaa seinäpistorasiasta hätätapauksessa.
 - Virtajohto on asetettava aina säilytysasentoon ennen tuotteen kuljettamista.
-

Tuote kytketään sähkövirtaan kytkemällä virtajohto suojamaadoitettuun pistorasiaan.

Tuote irrotetaan sähkövirrasta tarttumalla pistokkeesta pistorasian läheltä ja vetämällä johtoa lattian suuntaisesti (ei kulmassa lattiaan nähden).

Akun lataaminen

VAROITUS

- Irrota aina virtajohto seinäpistorasiasta, jos havaitset akun, ohjausjohtojen tai käsiohjainten ylikuumentumista. Tuotetta ei saa enää käyttää, ennen kuin valtuutettu huoltohenkilöstö on tarkastanut ja huoltanut sen ja varmistanut, että se toimii aiotulla tavalla.
 - Tyhjentynyttä akkua ei saa avata.
 - Akkua ei saa heittää tuleen.
 - Akun päälle ei saa läikyttää nestettä eikä akkua saa upottaa nesteeseen.
-

HUOMIO

- Kytke aina tuote seinäpistorasiaan (säännelty vaihtovirran tehrolähde), kun tuote ei ole käytössä, jotta akussa säilyy riittävästi sähkövirtaa ja jotta tuotteen suorituskyky maksimoitaisiin akkuvirran käytön aikana.
 - Vaihda aina uuteen akut, joiden navoissa esiintyy syöpymää, joissa näkyy murtumia tai joiden kyljet ovat laajentuneet tai pullistuneet tai jotka eivät enää kykene pitämään täyttä varausta.
 - Kun vaihdat akut uusiin, käytä vain valtuutettuja akkuja. Valtuuttamattomien akkujen käyttö saattaa aiheuttaa järjestelmän ennustamatonta toimintaa.
-

SV2 on varustettu akkuvaravirtajärjestelmällä, joka latautuu, kun tuote kytketään seinäpistorasiaan. Akkuvaravirtajärjestelmän avulla käyttäjä voi käyttää tuotetta, kun tuote on irrotettu verkkovirrasta, kun esiintyy sähkökatko tai kun kuljetetaan potilasta. Akkuvaravirta aktivoituu, kun tuote irrotetaan verkkovirrasta.

Tarkasta aina akkuvaravirran toiminta määräaikaishuollon tarkastuslistan mukaisesti (katso *Määräaikaishuolto* (sivulla 38)). Vaihda akku aina uuteen, jos se ei toimi aiotulla tavalla määräaikaishuollon yhteydessä tarkastettaessa.

Akkua ladataan liittämällä tuote seinäpistorasiaan. Akun täyteen lataaminen kestää 10–12 tuntia.

Akun pitkäaikainen säilyttäminen

VAROITUS - Irrota aina akkujohto ohjausrasiasta ennen tuotteen pitkäaikaista säilyttämistä.

HUOMIO - Raskaita esineitä ei saa asettaa tuotteen päälle tai säilyttää niitä siinä.

Säilytä akkua teknisten tietojen osiossa lueteltujen ympäristöolosuhteiden mukaisesti (katso *Tekniset tiedot* (sivulla 7)).

Akun säilyttäminen:

1. Katso *Tuotteen kytkeminen sähkövirtaan tai irrottaminen siitä* (sivulla 15).
2. Katso *Akkujohdon kytkeminen tai irrottaminen* (sivulla 14).

Jarrujen kytkeminen tai vapauttaminen

VAROITUS

- Tuotetta ei saa siirtää jarrujen kytkemisen jälkeen.
- Kytke aina jarrut, kun potilas on menossa tuotteeseen tai poistumassa siitä, jotta tuote pysyy vakaana.
- Kytke aina jarrut, kun potilasta ei valvota.

HUOMIO

- Estä tahaton liikkuminen kytkemällä aina jarru.
- Älä paina jarrupoljinta liikkuvan tuotteen pysäyttämiseksi.

Jarrupolkimet sijaitsevat kussakin rullapyörässä.

Kytke jarrut painamalla punaista poljinta. Jarrupoljin lukitsee kaikki neljä rullapyörää. Tämä pitää tuotteen paikallaan (Kuva 7).



Kuva 7 – Jarrujen kytkeminen

Jarrut vapautetaan painamalla vihreää poljinta, kunnes poljin on neutraalissa asennossa (Kuva 8). Tämä vapauttaa kaikki neljä rullapyörää, jolloin voit siirtää tuotetta vapaasti.



Kuva 8 – Jarrujen vapauttaminen

Steer-Lock-ohjauslukon käyttäminen tai vapauttaminen

Ohjauspolkimet sijaitsevat kussakin rullapyörässä.

Voit käyttää ohjaavaa rullapyörää painamalla vihreää poljinta (Kuva 9). Tämän avulla voit kuljettaa tuotetta eteen- ja taaksepäin suoraa reittiä pitkin.



Kuva 9 – Ohjauspolkimen käyttäminen

Ohjaava rullapyörä vapautetaan painamalla punaista poljinta, kunnes poljin on neutraalissa asennossa (Kuva 10). Tämä vapauttaa jalkopään oikean sivun rullapyörän, jolloin voit siirtää tuotetta vapaasti.



Kuva 10 – Ohjauspolkimen vapauttaminen

Valinnaisen viidennen pyörän (lisälaite) käyttö ja vapautus

Ohjauspolkimet sijaitsevat kussakin rullapyörässä.

Ota viides pyörä käyttöön painamalla vihreää poljinta (Kuva 11). Tämän laskee viidennen pyörän alas, jolloin voit kuljettaa tuotetta eteen- ja taaksepäin suoraa reittiä pitkin.



Kuva 11 – Viidennen pyörän ottaminen käyttöön

Viides pyörä vapautetaan painamalla punaista poljinta, kunnes poljin on neutraalissa asennossa (Kuva 12). Tämä vetää viidennen pyörän sisään, jolloin voit vapaasti siirtää tuotetta eteen- ja taaksepäin ja sivulta sivulle.



Kuva 12 – Viidennen pyörän vapauttaminen

Elvytysvapauttimen aktivointi ja uudelleenasetus

VAROITUS - Varmista aina ennen elvytysvapauttimen aktivoimista, että mitään henkilöitä ja laitteita ei ole selkätuen alla ja ympärillä olevalla alueella. Elvytysvapautin on tarkoitettu ainoastaan hätätapaukseen.

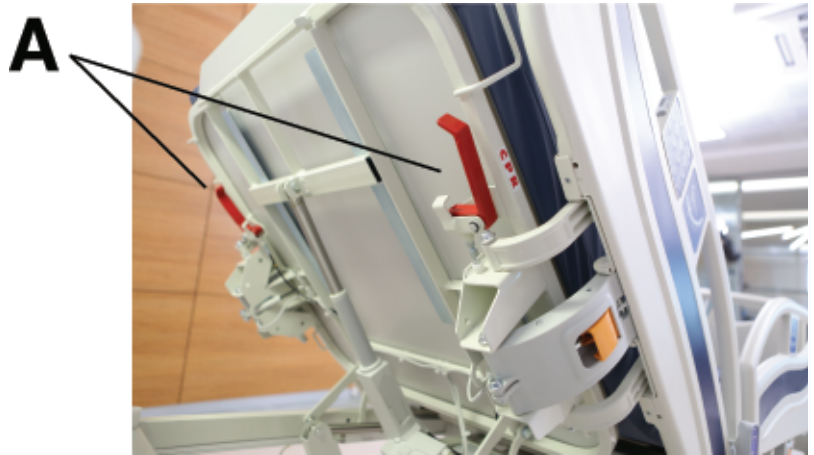
Jos selkätuki on nostettu ylös ja tarvitaan nopeaa pääsyä potilaan luo, voit asettaa tuotteen 0 asteen kulmaan elvytysvapauttimen aktivoinnilla.

Elvytysvapauttimen välittömän aktivoinnin vipu on selkätuen pääpuolella, sekä vasemmalla että oikealla puolella.

Elvytysvapauttimen aktivoiminen:

1. Tartu kummastakin vivusta (A) ja vedä ulospäin (Kuva 13).
2. Ohjaa selkätuki alas tasaiseen asentoon.

Elvytysvapauttimen aktivoinnin jälkeen selkätuen moottori asetetaan uudelleen painamalla ohjauspaneelin Selkätuki alas -painiketta tai hoitajan ohjauspaneelin CPR-painiketta.



Kuva 13 – Elvytysvapautin

Pääpuolen päätylevyn irrottaminen tai takaisin paikalleen asettaminen

VAROITUS - Kiinni tarttumisen estämiseksi pääpuolen päätylevy on aina suunnattava oikein, kun se asetetaan takaisin paikalleen.

Pääpuolen päätylevy voidaan irrottaa potilaaseen käsiksi pääsyä ja puhdistusta varten.

Pääpuolen päätylevyn irrottaminen:

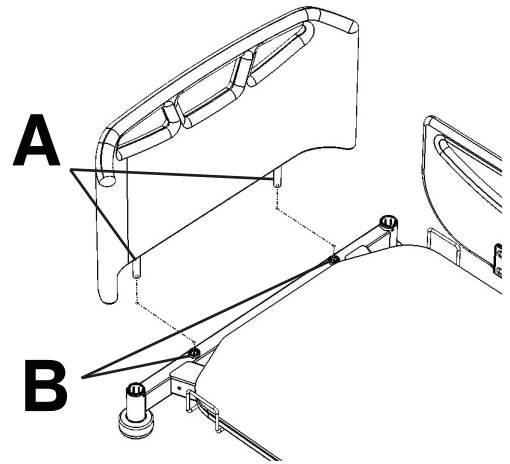
1. Ripusta potilaan oma käsiohjain sivukaiteen pääpuoleen.
2. Tartu kädensijoista ja nosta pääpuolen päätylevyä suoraan ylös ja pois päin tuotteesta (Kuva 15).

Pääpuolen päätylevyn asettaminen takaisin paikalleen:

1. Kohdista pääpuolen päätylevyn kaarevat kulmat vuoteen jalkopään kanssa (Kuva 14).
2. Kohdista pääpuolen päätylevyn tapit (A) tuotteen pääpuolen muoviholkkeihin (B) (Kuva 15).
3. Laske pääpuolen päätylevyä alaspäin, kunnes se on paikallaan muoviholkeissa (B) (Kuva 15).



Kuva 14 – Pääpuolen päätylevyn suuntaaminen



Kuva 15 – Pääpuolen päätylevyn irrottaminen tai takaisin paikalleen asettaminen

Jalkopään päätylevyn irrottaminen ja asettaminen takaisin paikalleen

VAROITUS - Kiinni tarttumisen estämiseksi jalkopään päätylevy on aina suunnattava oikein, kun se asetetaan takaisin paikalleen.

HUOMIO - Ripusta hoitajan johdollinen käsiohjain aina jalkopään sivukaiteelle tai säilytä käsiohjainta vuodevaatealustalla (lisälaite) ennen jalkopään päätylevyn irrottamista.

Jalkopään päätylevy voidaan irrottaa potilaaseen käsiksi pääsyä ja puhdistusta varten.

Jalkopään päätylevyn irrottaminen:

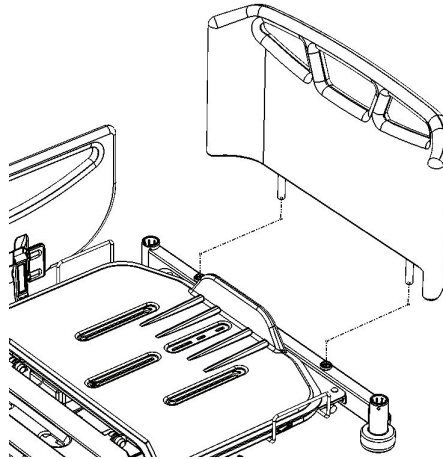
1. Ripusta hoitajan johdollinen käsiohjain jalkopään sivukaiteelle tai vuodevaatealustalle (lisälaite).
2. Tartu kädensijoista ja nosta jalkopään päätylevyä suoraan ylös ja poispäin tuotteesta (Kuva 17).

Jalkopään päätylevyn asettaminen takaisin paikalleen:

1. Kohdista jalkopään päätylevyn kaarevat kulmat vuoteen pääpuolen kanssa (Kuva 16).
2. Kohdista jalkopään päätylevyn tapit tuotteen jalkopään muoviholkkeihin (Kuva 17).
3. Laske jalkopään päätylevyä alaspäin, kunnes se on paikallaan muoviholkeissa (Kuva 17).



Kuva 16 – Jalkopään päätylevyn suuntaaminen



Kuva 17 – Jalkopään päätylevyn irrottaminen ja asettaminen takaisin paikalleen

Sääriosan nostaminen ylös ja laskeminen alas

VAROITUS - Varmista aina ennen säärituen laskemista, että mitään henkilöitä ja laitteita ei ole säärituen alla ja ympärillä olevalla alueella.

HUOMIO - Sääriosaa ei saa nostaa, kun vuoteen jatko-osa on käytössä. Tämä johtuu siitä, että näin vältetään tilanne, jossa tuote ei tukisi pidemmän potilaan sääriä.

Voit nostaa tai laskea alemmaa sääritukea manuaalisesti.

Sääriosan nosto:

1. Tartu sääriosaan molemmilla käsillä.
2. Nosta sääriosaa haluttuun korkeuteen.
3. Vapauta sääriosa osan lukitsemiseksi paikalleen.

Sääriosan laskeminen:

1. Tartu sääriosaan molemmilla käsillä.
2. Nosta sääriosa kokonaan ylös sääriosan avaamiseksi lukituksesta.
3. Ohjaa sääriosa takaisin alas alustaan.

Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen

VAROITUS

- Lukitse potilasta kuljetettaessa aina sivukaiteet kokonaan ylös lepopinta vaakatasossa matalimmassa asennossa.
 - Pidä aina raajat, kädet, sormet ja muut kehonosat kaukana mekanismeista ja aukoista.
 - Lukitse aina sivukaiteet, ellei potilaan tila edellytä lisäturvatoimia.
 - Lukitse aina sivukaiteet täyteen yläasentoon, kun potilasta ei valvota.
 - Sivukaiteita ei saa käyttää estämään potilasta poistumasta tuotteen päältä. Käyttäjän täytyy määrittää, missä määrin potilas on kiinnitettävä paikalleen sen varmistamiseksi, että potilas on turvassa.
 - Sivukaiteilla ei saa istua.
-

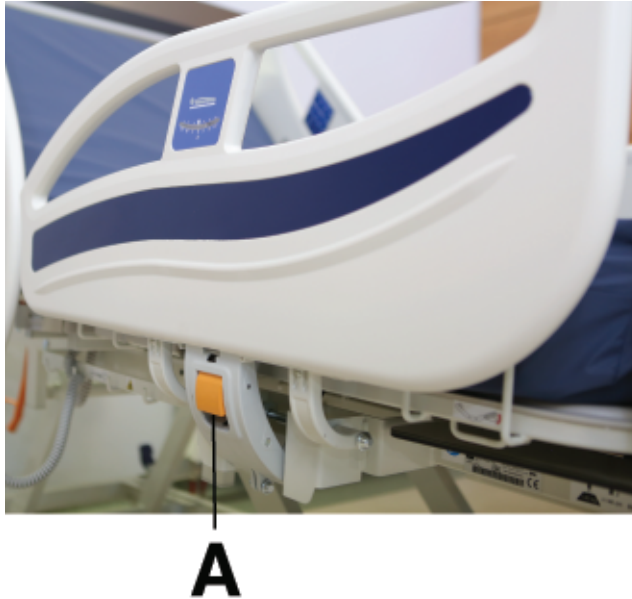
HUOMIO - Sivukaiteita ei saa käyttää tuotteen siirtämiseen. Siirrä tuotetta aina pääpuolen päätylevyn ja jalkopään päätylevyn kiinteiden kädensijojen avulla.

Sivukaiteita täytyy nostaa ja laskea molemmilla käsillä. Sivukaiteet lukittuvat vain täyteen yläasentoon.

Kun sivukaiteita nostetaan, varmista, että kuuluu napsahdus osoituksena sivukaiteen lukittumisesta yläasentoon. Vedä sivukaiteesta sen varmistamiseksi, että se on lukittunut paikalleen.

Nosta sivukaiteita tarttumalla sivukaiteeseen ja nostamalla sitä.

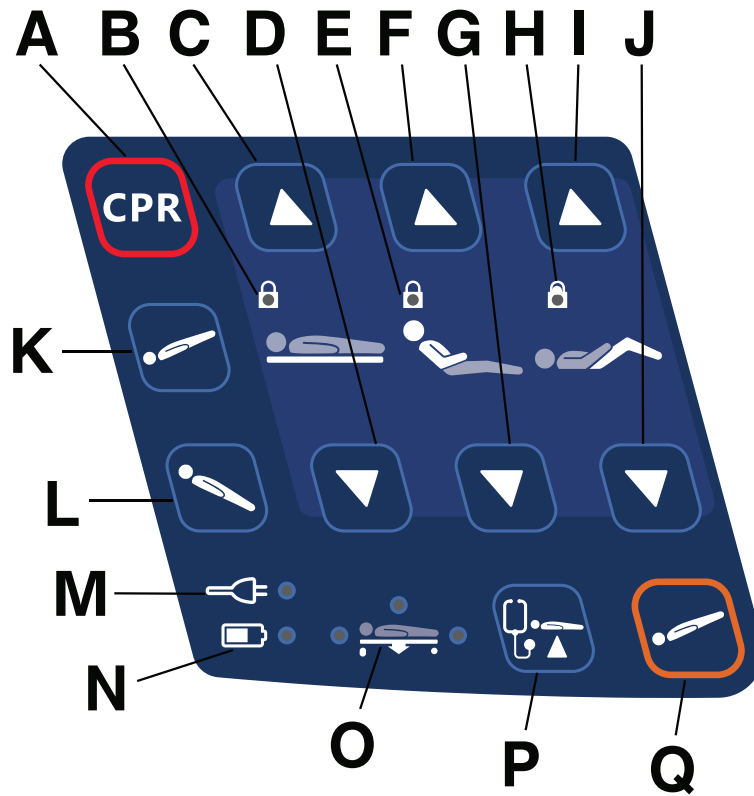
Laske sivukaiteita nostamalla keltaista vapautussalpaa (A) (Kuva 18) ja ohjaamalla sivukaidetta alas.



Kuva 18 – Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen

Hoitajan ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella) (lisälaite)

VAROITUS - Lukitse aina vuoteen liikesäätimet, kun potilasta ei valvota.



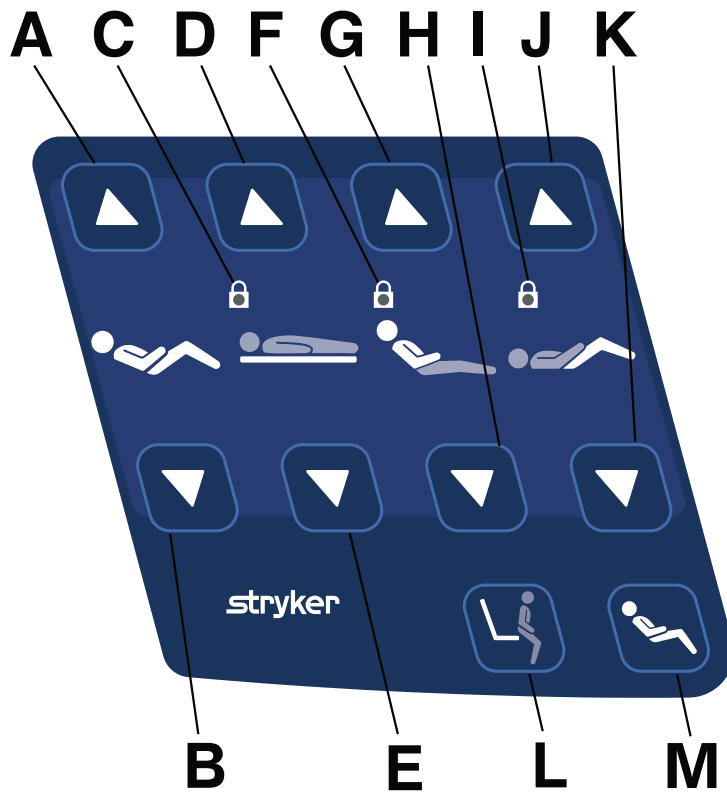
	Nimi	Toiminto
A	Hätätilanne-elvytys (CPR)	Ohittaa ohjauspaneelin lukituksen, jotta voidaan saada tasainen asento matalalla korkeudella. Käytettävissä myös silloin, kun ohjauspaneelit on sammutettu.
B	Alustan lukituksen LED-valo	Valo syttyy, kun lukitset alustaosan
C	Alusta ylös	Nostaa alustaa ylös
D	Alusta alas	Laskee alustaa alas
E	Selkätuen lukituksen LED-valo	Valo syttyy, kun lukitset selkätukiosan
F	Selkätuki ylös	Nostaa selkätukea ylös
G	Selkätuki alas	Laskee selkätukea alas
H	Reisilukituksen LED-valo	Valo syttyy, kun lukitset reisosan
I	Reisi ylös	Nostaa reisosaa ylös
J	Reisi alas	Laskee reisosaa alas
K	Trendelenburg	Asettaa tuotteen Trendelenburg-asentoon (pää alaspäin, jalat ylöspäin)
L	Käänteinen Trendelenburg	Asettaa tuotteen käänteiseen Trendelenburg-asentoon (pää ylöspäin, jalat alaspäin)
M	Pistokeosoitin	Valo syttyy, kun tuote on kytketty pistorasiaan
N	Akun varauksen osoitin	Keltainen valo syttyy, kun liität tuotteen seinäpistorasiaan ja akkuja ladataan. Akun täyteen lataaminen kestää 10–12 tuntia. Kun akku on täyteen latautunut, LED-valo ei enää pala.
O	Matalan korkeuden osoitin	Vihreä valo syttyy, kun tuote on 2 cm:n sisällä matalimmasta asennostaan

	Nimi	Toiminto
P	Tutkimusasento	Alusta muotoillaan tasaiseksi ja se nostetaan korkeimpaan asentoonsa
Q	Yhden painikkeen vaskulaariasento	Ohittaa ohjauspaneelin lukituksen 12 asteen Trendelenburg-asennon saavuttamista varten

Potilaan ohjauspaneeli (sivukaiteen sisäpuolella) (lisälaitte)

VAROITUS - Lukitse aina vuoteen liikesäätimet, kun potilasta ei valvota.

Hoitolaan ammattilaisten on neuvottava potilaille, kuinka potilaan säätimiä käytetään.



	Nimi	Toiminto
A	Automaattinen muoto ylös	Nostaa selkätukea ja reisosaa samaan aikaan ylös
B	Automaattinen muoto alas	Laskee selkätukea ja reisosaa samaan aikaan alas
C	Alustan lukituksen LED-valo	Valo syttyy, kun lukitset alustaosan
D	Alusta ylös	Nostaa alustaa ylös
E	Alusta alas	Laskee alustaa alas
F	Selkätuen lukituksen LED-valo	Valo syttyy, kun lukitset selkätukiosan
G	Selkätuki ylös	Nostaa selkätukea ylös
H	Selkätuki alas	Laskee selkätukea alas
I	Reisilukituksen LED-valo	Valo syttyy, kun lukitset reisosan
J	Reisi ylös	Nostaa reisosaa ylös
K	Reisi alas	Laskee reisosaa alas

	Nimi	Toiminto
L	Poistumisasento	Laskee alustaa, laskee reisiosan alas ja nostaa selkätukea siten, että potilas voi siirtyä tuotteelle ja poistua siitä
M	Tuoliasento	Asettaa tuotteen tuoliasentoon

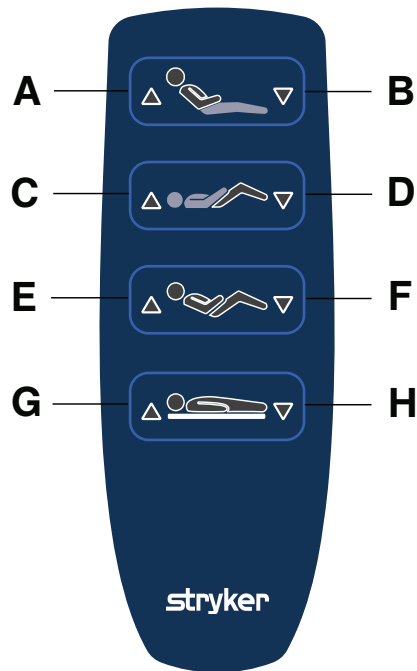
Potilaan oma käsiohjain (lisälaite)

VAROITUS - Lukitse aina vuoteen liikesäätimet, kun potilasta ei valvota.

HUOMIO

- Aseta aina potilaan oma käsiohjain turvallisesti patjalle, kun ohjainta käytetään.
- Ripusta potilaan oma käsiohjain aina sivukaiteelle, kun ohjainta ei käytetä.
- Ohjaimen johtoa ei saa puristaa tai nipistää vuoteen rungon sisään.

Hoitoalan ammattilaisten on neuvottava potilaille, kuinka potilaan säätimiä käytetään.



	Nimi	Toiminto
A	Selkätuki ylös	Nostaa selkätukea ylös
B	Selkätuki alas	Laskee selkätukea alas
C	Reisi ylös	Nostaa reisiosaa ylös
D	Reisi alas	Laskee reisiosaa alas
E	Automaattinen muoto ylös	Nostaa selkätukea ja reisiosaa samaan aikaan ylös
F	Automaattinen muoto alas	Laskee selkätukea ja reisiosaa samaan aikaan alas
G	Alusta ylös	Nostaa alustaa ylös
H	Alusta alas	Laskee alustaa alas

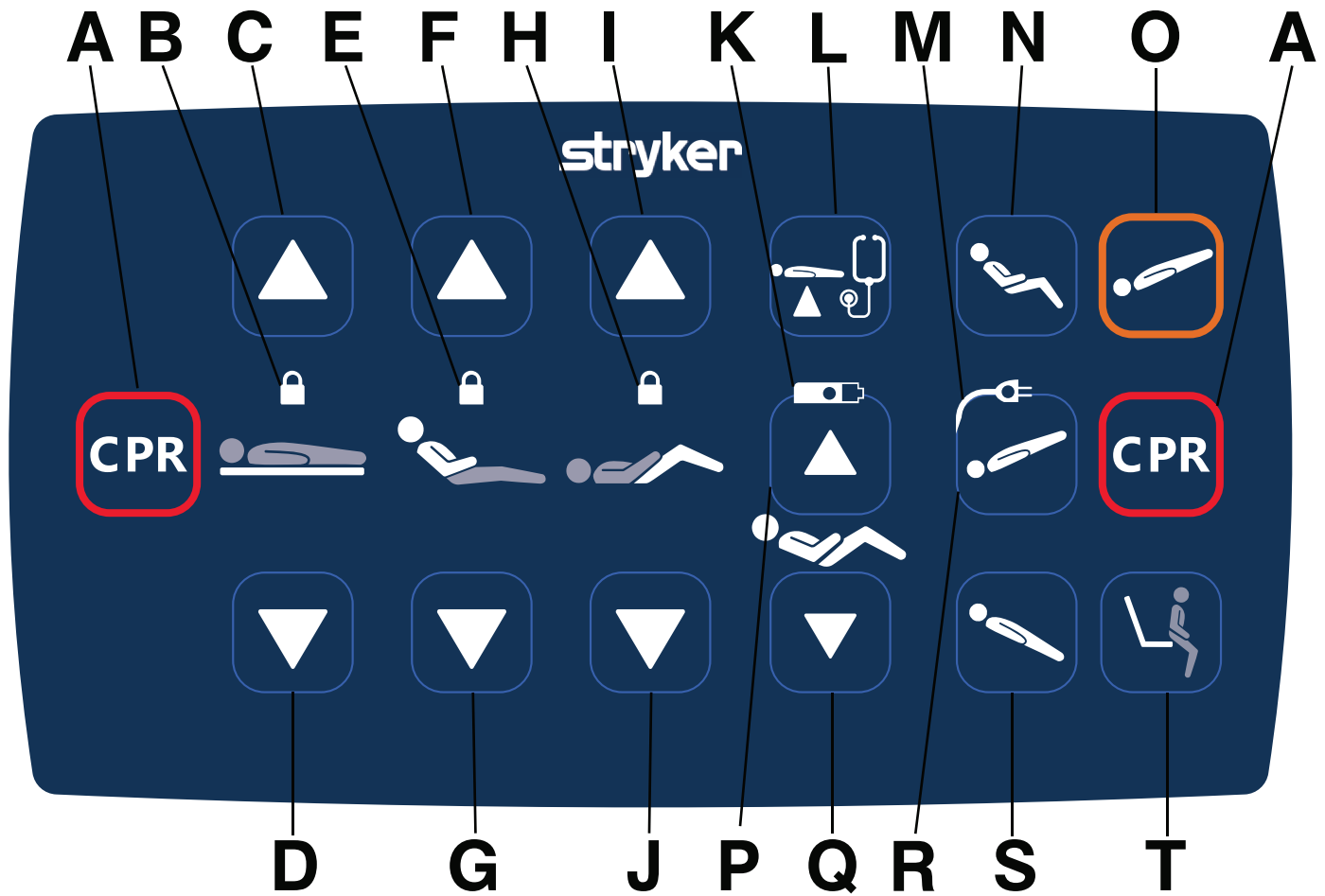
Hoitajan käsiohjain

VAROITUS

- Lukitse aina vuoteen liikesäätimet, kun potilasta ei valvota.
- Hoitajan ohjauspaneelia ei saa koskaan säilyttää potilaan ulottuvilla.

HUOMIO

- Aseta hoitajan käsiohjain aina vuoteen jalkopään päätylevylle.
- Ripusta hoitajan käsiohjain aina jalkopään sivukaiteelle tai säilytä käsiohjainta vuodevaatealustalla (lisälaite) ennen jalkopään päätylevyn irrottamista.
- Käsiohjaimen johtoa ei saa puristaa tai nipistää vuoteen rungon sisään.



	Nimi	Toiminto
A	Hätätilanne-elvytys (CPR)	Ohittaa ohjauspaneelin lukituksen, jotta voidaan saada tasainen asento matalalla korkeudella. Käytettävissä myös silloin, kun ohjauspaneelit on sammutettu.
B	Alustan lukitus / alustan lukituksen LED-valo	Mahdollistaa alustan liikkeen lukitsemisen tai poistaa sen käytöstä. Valo syttyy, kun lukitset alustaosan.
C	Alusta ylös	Nostaa alustaa ylös
D	Alusta alas	Laskee alustaa alas
E	Selkätuen lukitus ylös / Selkätuen lukituksen LED-valo	Mahdollistaa selkätuen lukitsemisen tai ottaa sen pois käytöstä. Valo syttyy, kun lukitset selkätuen.
F	Selkätuki ylös	Nostaa selkätukea ylös
G	Selkätuki alas	Laskee selkätukea alas
H	Reisiosan lukitus / reisiosan lukituksen LED-merkkivalo	Mahdollistaa reisiosan lukitsemisen tai ottaa sen pois käytöstä. Valo syttyy, kun lukitset reisiosan.
I	Reisi ylös	Nostaa reisosaa ylös
J	Reisi alas	Laskee reisosaa alas

	Nimi	Toiminto
K	Akun varauksen osoitin	Keltainen valo syttyy, kun liität tuotteen seinäpistorasiaan ja akkuja ladataan. Akun täyteen lataaminen kestää 10–12 tuntia. Kun akku on täyteen latautunut, LED-valo ei enää pala.
L	Tutkimusasento	Alusta muotoillaan tasaiseksi ja se nostetaan korkeimpaan asentoonsa
M	Pistokeosoitin	Valo syttyy, kun tuote on kytketty pistorasiaan
N	Tuoliasento	Asettaa tuotteen tuoliasentoon
O	Yhden painikkeen vaskulaariasento	Ohittaa ohjauspaneelin lukituksen 12 asteen Trendelenburg-asennon saavuttamista varten
P	Automaattinen muoto ylös	Nostaa selkätukea ja reisiosaa samaan aikaan ylös
Q	Automaattinen muoto alas	Laskee selkätukea ja reisiosaa samaan aikaan alas
R	Trendelenburg	Asettaa tuotteen Trendelenburg-asentoon (pää alaspäin, jalat ylöspäin)
S	Käänteinen Trendelenburg	Asettaa tuotteen käänteiseen Trendelenburg-asentoon (pää ylöspäin, jalat alaspäin)
T	Poistumisasento	Laskee alustaa, laskee reisiosan alas ja nostaa selkätukea siten, että potilas voi siirtyä tuotteelle ja poistua siitä

Vuoteen jatko-osan (lisälaite) vetäminen ulos

VAROITUS

- Vuoteen jatko-osalla ei saa istua. Se voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen.
- Lukitse aina vuoteen jatko-osa ennen kuin asetat sille painoa.

HUOMIO

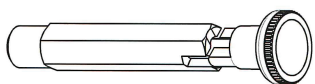
- Jalkopään päätylevyä ei saa irrottaa vuoteen jatko-osan ulosvetämisen jälkeen.
- Sääriosaa ei saa nostaa, kun vuoteen jatko-osa on käytössä. Tämä johtuu siitä, että näin vältetään tilanne, jossa tuote ei tukisi pidemmän potilaan sääriä.

Vuoteen jatko-osan avulla tuotteen pituutta voidaan lisätä 31 cm:n verran.

Vuoteen jatko-osan vetäminen ulos:

1. Avaa vuoteen jatko-osa lukituksesta vetämällä ja kääntämällä jokaista nuppia 90 astetta (Kuva 19).
2. Tartu jalkopään päätylevyn kädensijoista.
3. Vedä vuoteen jatko-osa ulos jalkopään päätylevyä vetämällä (Kuva 20).
4. Lukitse vuoteen jatko-osa paikalleen vetämällä ja kääntämällä jokaista nuppia 90 astetta.

Huomautus - Kun vuoteen jatko-osaa lukitaan, varmista, että kuuluu "napsahdus" osoituksena vuoteen jatko-osan lukittumisesta. Työnnä ja vedä jalkopään päätylevyä vuoteen jatko-osan lukittumisen varmistamiseksi.



Kuva 19 – Vuoteen jatko-osan avaaminen lukituksesta



Kuva 20 – Vuoteen jatko-osan vetäminen ulos

Vuoteen jatkotukipatjan asentaminen

Katso patjan tiedot MA-sarjan patjojen käsikirjasta.

Suositellut vuoteen jatkotukipatjat:

Yhteensopivat tukipatjat	Mitat
7002-4-018	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-020	330 mm x 710 mm x 200 mm
7002-4-518	330 mm x 710 mm x 180 mm
7002-4-520	330 mm x 710 mm x 200 mm

Vuoteen jatkotukipatjan asennus:

1. Katso *Vuoteen jatko-osan (lisälaite) vetäminen ulos* (sivulla 28).
2. Aseta vuoteen jatkotukipatja patjan ja jalkopään päätylevyn väliin.
3. Kiinnitä vuoteen jatkotukipatja paikalleen painamalla sitä alaspäin.

Vuodevaatealustan (lisälaite) vetäminen esiin tai työntäminen sisään

Vuodevaatealusta on valinnainen kiinteä säilytysyksikkö, jossa voidaan säilyttää potilaan vaatteita, pyykkiä tai hoitajan käsiohjainta. Vuodevaatealusta on tuotteen jalkopäässä.

VAROITUS

- Työnnä vuodevaatealusta (lisälaite) aina sisään ennen kuin alat siirtää tuotetta.
- Työnnä vuodevaatealusta (lisälaite) aina sisään, kun sitä ei käytetä.

HUOMIO - Vuodevaatealustan turvallinen käyttökuormitus on 15 kg.

Vuodevaatealusta voidaan vetää esiin tarttumalla muoviseen vuodevaatealustaan ja vetämällä sitä itseä kohden.

Vuodevaatealusta voidaan työntää sisään tarttumalla muoviseen vuodevaatealustaan ja työntämällä se rungon sisään.



Kuva 21 – Hoitajan käsiohjaimen säilyttäminen

Kasetin asettaminen röntgenkasettipidikkeeseen (lisälaite) ja poistaminen siitä

VAROITUS - Tuotetta ei saa käyttää röntgenkuvaustoimenpiteisiin, jos tuotteessa ei ole röntgensäteitä läpäisevää selkätukea (lisälaite).

SV2 saattaa sisältää röntgensäteitä läpäisevän selkätuen (lisälaite), jotta röntgenkuvia voidaan ottaa, kun potilas on vuoteessa.

Voit ottaa röntgenkuvia asettamalla röntgenkasetin selkätuen takana sijaitsevaan koteloon. Potilasta ei tarvitse siirtää röntgenkasetin asettamista tai röntgenkuvan ottamista varten.

Röntgenohjaimen mitat: 390 mm x 660 mm x 16 mm

Röntgenkasetin suositellut mitat:

- 385 mm x 385 mm x 15 mm
- 460 mm x 383 mm x 15 mm

Röntgenkuvakasetin asentaminen:

1. Katso *Pääpuolen päätylevyn irrottaminen tai takaisin paikalleen asettaminen* (sivulla 20).
2. Liu'uta röntgenkasetti röntgenkasetin pidikkeeseen.
3. Asettele potilas haluttuun asentoon.

Röntgenkasetin poisto:

1. Liu'uta röntgenkasetti ulos röntgenkasetin pidikkeestä.
2. Katso *Pääpuolen päätylevyn irrottaminen tai takaisin paikalleen asettaminen* (sivulla 20).

Lisävarusteet ja -osat

Nämä lisävarusteet saattavat olla käytettävissä tuotteesi kanssa. Varmista niiden saatavuus maassasi tai omaa laitekokoonpanoasi varten.

HUOMIO - Käytä tämän tuotteen kanssa vain valtuutettuja lisävarusteita. Valtuuttamattomien lisävarusteiden käyttö saattaa johtaa tuotevaurioon tai käyttäjä- tai potilasvamman. Stryker ei ole vastuussa mistään vauriosta tai vammasta, joka saattaa aiheutua tuotteen väärinkäytöstä tai valtuuttamattomien lisävarusteiden käytöstä.

Nimi	Numero	Turvallinen käyttökuormitus
Tippateline, kaareva	MM017	Jokainen tippatelineen koukku: 2 kg
Tippateline, suora	MM060	Jokainen tippatelineen koukku: 2 kg
Potilaan nostotanko	MM003	75 kg
Happipullon pystyteline (läpimitta 120 mm)	MM006	7,5 kg
Happipullon pystyteline (läpimitta 120 mm, pituus 900 mm)	MM061	7,5 kg
Happipullon pystyteline (läpimitta 120 mm, pituus 640 mm)	MM062	7,5 kg
Happipullon pystyteline (läpimitta 140 mm, 640 mm)	MM063	7,5 kg
Virtsankeräyspussin kori	MM029	4 kg

Tippatelineen asentaminen

VAROITUS - Lisävarusteita ei saa käyttää potilaan raajojen tai muiden kehonosien tukemiseen.

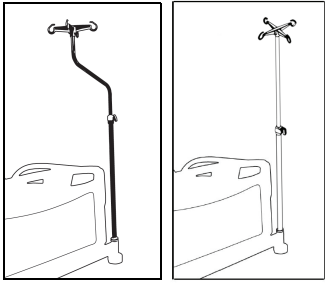
HUOMIO

- Varmista aina, että lisävarusteet on lukittu paikalleen.
- Varmista aina, että tippateline on kuljetuksen aikana matalassa korkeudessa.
- Tippatelinettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen.
- Lisävarusteiden ei saa antaa häiritä tuotteen mekaniikkaa tai sähköisiä mekanisme.

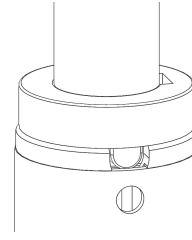
Voit asentaa tippatelineen mihin tahansa neljästä lisävarusteille tarkoitetusta holkista, jotka sijaitsevat vuoteen kulmissa. Tippatelineessä on teleskooppitanko, josta sitä voidaan pidentää toiseen korkeusasentoon.

Tippatelineen asennus:

1. Työnnä tippateline johonkin neljästä lisävarusteille tarkoitetusta holkista (Kuva 22).
2. Kierrä tippatelinettä ja lukitse se lisävarusteille tarkoitetun holkin sisään (Kuva 23).



Kuva 22 – Tippetelineen asentaminen

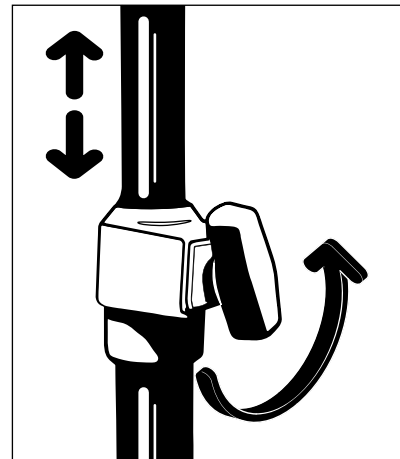


Kuva 23 – Tippetelineen lukitseminen

Tippetelineen säätäminen

Tippetelineen säätö:

1. Tippetelineen lukitus aukaistaan kääntämällä teleskooppinuppia vastapäivään (Kuva 24).
2. Ota kiinni tippetelineestä.
3. Nosta tippeteline haluttuun korkeuteen.
4. Lukitse tippeteline kääntämällä teleskooppinuppia myötäpäivään (Kuva 24).



Kuva 24 – Tippetelineen säätäminen

Nostotangon asentaminen

Nostotanko auttaa potilasta, kun hän vaihtaa asentoa vuoteessa.

VAROITUS - Lisävarusteita ei saa käyttää potilaan raajojen tai muiden kehonosien tukemiseen.

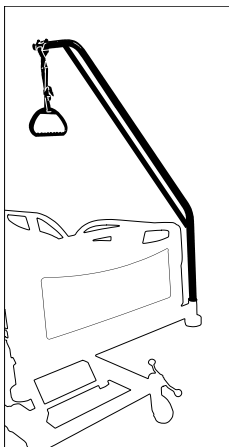
HUOMIO

- Varmista aina, että lisävarusteet on lukittu paikalleen.
 - Nostotanko on poistettava aina ennen tuotteen kuljettamista.
 - Nostotankoa ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
 - Lisävarusteiden ei saa antaa häiritä tuotteen mekaniikkaa tai sähköisiä mekanisme.
-

Voit asentaa nostotangon vuoteen pääpuolen jompaankumpaan lisävarusteille tarkoitettuun holkkiin.

Nostotangon asennus:

1. Työnnä nostotanko jompaankumpaan lisävarusteille tarkoitettuun holkkiin (Kuva 25).

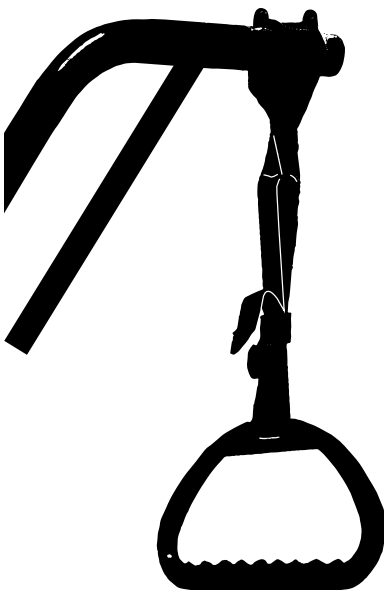


Kuva 25 – Nostotangon asentaminen

2. Kierrä nostotankoa ja lukitse se lisävarusteille tarkoitetun holkin sisään.

Nostotangon kahvan asentaminen

Asenna nostotangon kahva asettamalla nostotangon musta kädensija nostotangon kahden pysäyttimen väliin (Kuva 26).



Kuva 26 – Nostotangon kahvan asentaminen

Happipullotelineen asentaminen

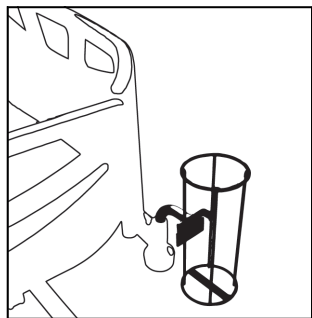
VAROITUS - Lisävarusteita ei saa käyttää potilaan raajojen tai muiden kehonosien tukemiseen.

HUOMIO

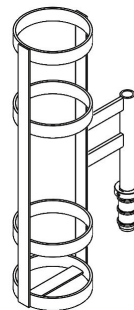
- Varmista aina, että lisävarusteet on lukittu paikalleen.
 - Happipullotelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
 - Käännä aina happipulloteline vuodetta kohden ennen potilaan kuljettamista.
 - Kun kuljetat potilasta, varo happipullotelineeseen kohdistuvia iskuja.
 - Lisävarusteiden ei saa antaa häiritä tuotteen mekaniikkaa tai sähköisiä mekanismeja.
 - Happipullotelineen suurin enimmäiskuormitus on 7,5 kg.
-

Happipullotelineen asennus:

1. Aseta happipulloteline jompaankumpaan lisävarusteille tarkoitettuun holkkiin lähellä vuoteen pääpuolta (Kuva 27, Kuva 28).

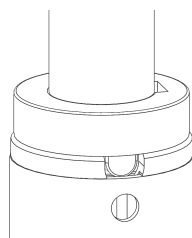


Kuva 27 – Happipullotelineen asentaminen (MM006)



Kuva 28 – Happipullotelineen asentaminen (MM061/MM062/MM063)

2. Kierrä happipullotelinettä ja lukitse se lisätarvikkeille tarkoitetun holkin sisään (Kuva 29).



Kuva 29 – Happipullotelineen lukitseminen

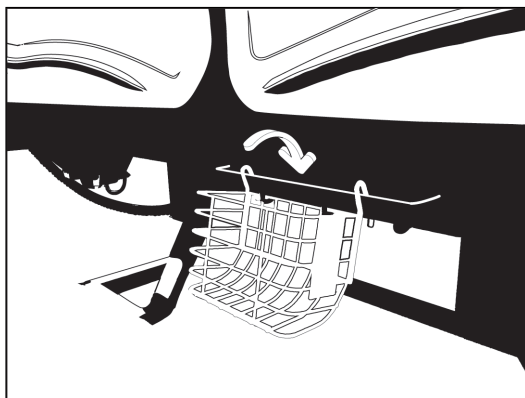
Virtsankeräyspussin korin asentaminen

VAROITUS - Lisävarusteita ei saa käyttää potilaan raajojen tai muiden kehonosien tukemiseen.

HUOMIO

- Kunkin virtsankeräyspussikoukun turvallinen käyttökuormitus on 2 kg.
 - Lisävarusteiden ei saa antaa häiritä tuotteen mekaniikkaa tai sähköisiä mekanisme.
-

Virtsankeräyspussin kori asennetaan ripustamalla kori virtsankeräyspussin koukkuihin (Kuva 30).



Kuva 30 – Virtsankeräyspussin korin asentaminen

Puhdistus

Tuotteen valmisteleminen puhdistusta varten

Puhdistus ja desinfiointi ovat kaksi erillistä menetelmää. Puhdista ennen desinfiointia puhdistusaineen tehon varmistamiseksi.

Tuotteen valmistelu puhdistusta varten:

1. Nosta alusta korkeimpaan asentoonsa.
2. Lukitse sivukaiteen ohjauspaneeli ja potilaan oman käsiohjaimen toiminnot (katso potilastoimintojen lukitsemista koskevia ohjeita Toimintakäsikirjasta).
3. Irrota virtajohto seinäpistorasiasta.
4. Katso virtajohdon säilyttämistä koskevia ohjeita Toimintakäsikirjasta.
5. Katso jarrujen kytkemistä koskevia ohjeita Toimintakäsikirjasta.
6. Poista patja.

Puhdistus

VAROITUS

- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä.
- Sammuta aina sähkövirta ja irrota sähköjohto ennen puhdistamista, huoltoa tai kunnossapitotoimenpiteitä.
- Sammuta aina tuote ja irrota sähköjohto seinäpistorasiasta, jos piirilevyjen, johtojen ja moottorien lähellä läikkyy suurempia määriä nestettä. Poista potilas tuotteesta, puhdista läikkynyt neste ja anna huoltohenkilöstön tarkastaa tuote. Nesteet voivat aiheuttaa ennakoimatonta toimintaa ja häiritä kaikkien sähkökäyttöisten tuotteiden toimintaa. Tuotetta ei saa ottaa uudelleen käyttöön, ennen kuin se on kokonaan kuiva ja ennen kuin se on perusteellisesti tarkastettu turvallisen käytön suhteen.
- Puhdistusaineita ei saa suihkuttaa suoraan akkuun, ohjausrasioihin, käyttölaitteisiin, johtoihin tai mihinkään muuhun sähkölaitteistoon.
- Tuotteen pintaa mahdollisesti vahingoittavia hankaavia jauheita, teräsvillaa tai vastaavia materiaaleja ei saa käyttää.
- Tuotteen desinfiointiin ei saa käyttää **Virex® TB** -valmistetta.
- Happopohjaisia kemikaaleja tai helposti syttyviä kemikaaleja kuten bensiiniä, dieselöljyä tai asetonia ei saa käyttää puhdistustarkoituksiin.
- Sivukaiteiden ohjauspaneelia, potilaan omaa käsiohjainta tai hoitajan käsiohjainta ei saa suoraan suihkuttaa puhdistusaineilla tai kyllästää niillä.
- Puhdistus- ja desinfointiaineet eivät saa olla voimakkaan emäksisiä tai happamia (pH-arvo 6–8).

HUOMIO

- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä, painepesulla tai ultraäänipuhdistuksella, eikä tuotteen mitään osaa saa upottaa veteen. Altistuminen vedelle saattaa vahingoittaa sisäisiä sähköosia. Näitä puhdistusmenetelmiä ei suositella, ja ne saattavat mitätöidä tuotetakuun.
- Varmista aina, että pyyhkit tuotteen puhtaalla vedellä ja kuivaat sen huolellisesti puhdistuksen jälkeen. Jotkin puhdistustuotteet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta, jos niitä käytetään väärin. Jos tuotetta ei huuhdella ja kuivata kunnolla, tuotteen pinnalle saattaa jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti. Näiden puhdistusohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.

Tuotteen pintojen puhdistus:

1. Poista vierasmateriaalit käyttämällä puhdasta, pehmeää, kosteaa liinaa ja mietoa saippuavesiliuosta.
2. Pyyhi kaikki ylimääräinen neste tai puhdistusaine pois tuotteen pinnoilta puhtaalla ja kuivalla liinalla.
3. Kuivaa perusteellisesti.

Sivukaiteiden puhdistaminen

VAROITUS

- Sivukaiteiden ohjauspaneelia, potilaan omaa käsiohjainta tai hoitajan käsiohjainta ei saa suoraan suihkuttaa puhdistusaineilla tai kyllästää niillä.
- Sivukaiteiden ohjauspaneelin puhdistamiseen ei saa käyttää teräviä esineitä.
- Tuotteen pintaa mahdollisesti vahingoittavia hankaavia jauheita, teräsvillaa tai vastaavia materiaaleja ei saa käyttää.
- **Virex® TB** -valmistetta ei saa käyttää tuotteen puhdistamiseen.
- Happopohjaisia kemikaaleja tai helposti syttyviä kemikaaleja kuten bensiiniä, dieselöljyä tai asetonia ei saa käyttää puhdistustarkoituksiin.

Sivukaiteiden puhdistus:

1. Nosta sivukaide ylös.
2. Lukitse sivukaide paikalleen.
3. Pyyhi sivukaide ja sivukaiteen ohjauspaneeli käyttämällä puhdasta, pehmeää ja kosteaa liinaa.

4. Anna sivukaiteen ohjauspaneelin kuivua kokonaan.

Desinfiointi

Suosittelut desinfiointiaineet:

- kvaternaariset puhdistusaineet, jotka eivät sisällä glykolieettereitä (tehoaineena ammoniumkloridi)
- kloorattu valkaisuaineliuos (5,25 % – alle 1 osa valkaisuainetta 100 osaan vettä)
- 70-prosenttinen isopropanoli.

Noudata aina desinfiointiaineen ohjeissa annettuja kosketusaikaa ja huuhtelua koskevia vaatimuksia.

Vältä ylikyllästystä ja varmista, ettei tuote pysy märkänä kauempaa kuin kemikaalin valmistajan antamissa desinfiointiohjeissa on neuvottu.

Tuotteen desinfiointi:

1. Puhdista ja kuivaa tuote perusteellisesti ennen desinfiointiaineiden käyttöä.
2. Levitä suositeltu desinfiointiaaineliuos sumuttamalla tai valmiiksi kasteluilla pyyhkeillä.

Huomautus - Varmista, että noudatat desinfiointiaineen ohjeissa annettuja kosketusaikaa ja huuhtelua koskevia vaatimuksia.

3. Mekanismit voidaan desinfioida nostamalla selkätuki ja säärätuki korkeimpaan asentoonsa.
4. Pyyhi kaikki ylimääräinen neste tai puhdistusaine pois tuotteen pinnoilta ja mekanismeista puhtaalla ja kuivalla liinalla.
5. Anna tuotteen kuivua kokonaan, ennen kuin se palautetaan takaisin käyttöön.

Määräaikaishuolto

Tarkasta vähintään kaikki luetellut seikat kaikkien Stryker Medicalin tuotteiden vuosittaisen määräaikaishuollon yhteydessä. Määräaikaishuoltotarkastuksia voidaan joutua tekemään useamminkin tuotteen käyttömäärän perusteella.

Ota tuote pois käytöstä ennen määräaikaishuollon tekemistä. Vain koulutettu tai sertifioitu henkilöstö saa tehdä määräaikaishuollon.

Tarkasta seuraavat seikat:

- _____ Kaikki hitsaukset ja kiinnittimet ovat kunnolla kiinni
- _____ Letkuissa tai metallilevyissä ei ole taipumia tai murtumia
- _____ Rullapyörissä ei ole roskia
- _____ Rullapyörät ovat kunnolla kiinni ja kääntyvät
- _____ Rullapyörät lukittuvat tiukasti jarrupoljinta painamalla
- _____ Ohjaava rullapyörä lukittuu ja vapautuu lukituksesta
- _____ Ohjauspoljin lukittuu
- _____ Selkätuki toimii
- _____ Alustan nosto ylös ja lasku alas toimivat
- _____ Trendelenburg- ja käänteinen Trendelenburg -asento toimivat
- _____ Tippateline on ehjä ja toimii (lisälaite)
- _____ Lisävarusteille tarkoitetut holkit eivät ole vahingoittuneet tai murtuneet
- _____ Vuoteen jatko-osa voidaan vetää ulos ja lukita (lisälaite)
- _____ Pääpuolen päätylevyssä, jalkopään päätylevyssä ja sivukaiteen paneeleissa ei ole murtumia tai halkeamia
- _____ Kaikki suojukset ovat ehjiä, eikä niissä ole teräviä reunoja
- _____ Röntgensäteitä läpäisevä selkätuki on puhdas, eikä siinä ole murtumia (lisälaite)
- _____ Kasettipidike on puhdas, eikä siinä ole murtumia (lisälaite)
- _____ Vuoteenalusvalo toimii
- _____ Elvytysvapautin toimii
- _____ Sivukaiteet liikkuvat, lukittuvat ja asettuvat säilytysasentoon
- _____ Kaikki toiminnot toimivat kaikissa ohjauspaneeleissa
- _____ Akkujen vaihto uuteen
- _____ Akkunapojen syöpymä, akkujen murtumat, laajentuneet tai pullistuvat kyljet tai akut, jotka eivät enää kykene pitämään täyttä varausta
- _____ Sääriosa liikkuu, lukittuu ja asettuu säilytysasentoon
- _____ Käsiohjainten mahdolliset aineelliset vauriot
- _____ Virtajohto ei kulunut tai rispaantunut
- _____ Johdot eivät kuluneita tai nipistyneitä
- _____ Kaikki sähköliitokset ovat tiukkoja
- _____ Kaikki maadoitukset kiinnittyvät runkoon
- _____ Maadoituksen impedanssin tarkistus ($\leq 0,2$ ohmia)
- _____ Vuotovirta: normaali napaisuus, ei maadoitusta, L2 aktiivinen ($\leq 300 \mu\text{A}$)
- _____ Vuotovirta: normaali napaisuus, ei maadoitusta, ei L2:ta ($\leq 600 \mu\text{A}$)
- _____ Vuotovirta: käänteinen napaisuus, ei maadoitusta, L2 aktiivinen ($\leq 300 \mu\text{A}$)
- _____ Vuotovirta: käänteinen napaisuus, ei maadoitusta, ei L2:ta ($\leq 600 \mu\text{A}$)
- _____ Kotelossa ei ole kulumaa, rasiutusta tai mekaanista vauriota
- _____ Suurjännitetestaus 1 500 VAC (laukaisuvirta ei yli 10 mA)
- _____ Ei ruosteisia tai syöpyneitä osia
- _____ Ohjausrasiat eivät ole vaurioituneita tai murtuneita
- _____ Käyttölaitteiden toiminnallisuus
- _____ Tarrojen luettavuus, kunnollinen kiinnitys ja eheys.

Tuotteen sarjanumero:
Suorittanut:
Päiväys:

Sähkömagneettisen yhteensopivuuden tiedot

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettiset päästöt		
SV2-tuote on tarkoitettu alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä käytettäväksi. Asiakkaan tai SV2-tuotteen käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään tällaisessa ympäristössä.		
Päästötesti	Vaativuustentumakaisuus	Sähkömagneettinen ympäristö
Radiotaajuiset päästöt CISPR 11	Ryhmä 1	SV2 käyttää radiotaajuisia energiaa vain sisäiseen toimintaansa. Siksi sen radiotaajuiset päästöt ovat hyvin pieniä eivätkä todennäköisesti aiheuta mitään häiriötä lähellä oleville sähkölaitteistoille.
Radiotaajuiset päästöt CISPR 11	Luokka A	SV2 soveltuu käytettäväksi kaikissa muissa kuin asuinkäyttöön tarkoitetuissa rakennuksissa sekä asuinrakennuksiin virtaa syöttävään julkiseen pienjänniteverkkoon suoraan liitetyissä rakennuksissa.
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jännitteen vaihtelut Välkyntä IEC 61000-3-3	Vastaa vaatimuksia	
Huomautus: Tämän laitteiston päästöominaisuudet tekevät siitä sopivan käytettäväksi teollisissa ympäristöissä ja sairaaloissa (CISPR 11, luokka A). Jos laitetta käytetään asuinrakennusympäristössä (mihin tarvitaan yleensä CISPR 11:n luokitus B), tämä laite ei ehkä anna riittävää suojaa radiotaajuisilta viestintäpalveluilta. Käyttäjän täytyy ehkä tehdä korjaavia toimenpiteitä, kuten sijoittaa laite toiseen paikkaan tai suunnata laite uudelleen.		

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettisten häiriöiden sieto			
SV2 soveltuu alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä käytettäväksi. Asiakkaan tai SV2-tuotteen käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään tällaisessa ympäristössä.			
Häiriönsietotesti	IEC 60601 -testitaso	Vaativuustentumakaisuustaso	Sähkömagneettiseen ympäristöön liittyvät ohjeet
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV, kosketus ±15 kV, ilma	±8 kV, kosketus ±15 kV, ilma	Lattioiden on oltava puusta, betonista tai kaakelista valmistettuja. Jos lattiat on peitetty synteettisellä materiaalilla, suhteellisen kosteuden tulee olla vähintään 30 %.
Sähköstaattinen nopea transientti/purske IEC 61000-4-4	±2 kV virransyöttölinjoille ±1 kV tulo-/lähtölinjoille	±2 kV virransyöttölinjoille ±1 kV tulo-/lähtölinjoille	Verkkovirran on oltava tyypillisen liike- tai sairaalaympäristön laatuista.
Syöksyaalto IEC 61000-4-5	±1 kV linjasta linjaan ±2 kV linjasta maahan	±1 kV linjasta linjaan ±2 kV linjasta maahan	Verkkovirran laatu on tyypillisen liike- ja/tai sairaalaympäristön laatuista.
Jännitekuopat, jännitteen vaihtelut ja lyhyet katkokset virransyöttölinjoissa IEC 61000-4-11	0 % U _T 0,5 jakson ajan asteissa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % U _T 1 jakson ajan 70 % U _T (30 %:n pudotus U _T :ssä) 25 jakson ajan 0 % U _T 250 jakson ajan	0 % U _T 0,5 jakson ajan asteissa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % U _T 1 jakson ajan 70 % U _T (30 %:n pudotus U _T :ssä) 25 jakson ajan 0 % U _T 250 jakson ajan	Verkkovirran laadun on oltava tyypillisen liike- ja/tai sairaalaympäristön laatuista. Jos SV2-tuotteen käyttäjä tarvitsee tuotteen jatkuvaa toimintaa verkkovirtakatkosten aikana, on suositeltavaa, että laite saa sähkövirran varavirtajärjestelmästä (UPS) tai akusta.

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettisten häiriöiden sieto			
Verkkotaajuuden magneettikentät IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Verkkotaajuuden magneettikenttien on oltava tyyppillisen liike- ja/tai sairaalaympäristön tyyppilliselle sijaintipaikalle ominaisilla tasoilla.
Huomautus: U_T on verkkovirran jännite ennen testitason soveltamista.			

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettisten häiriöiden sieto			
SV2 soveltuu alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä käytettäväksi. Asiakkaan tai SV2 -tuotteen käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään tällaisessa ympäristössä.			
Häiriönsietotesti	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso	Sähkömagneettiseen ympäristöön liittyvät ohjeet
Johtuva radiotaajuus IEC 61000-4-6 Säteilevä radiotaajuus IEC 61000-4-3	3 Vrms 6 Vrms ISM-kaistoilla 150 kHz – 80 MHz 3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	3 Vrms 6 Vrms ISM-kaistoilla 3 V/m	Kannettavia ja siirrettäviä radiotaajuisia viestintälaitteita ei saa käyttää SV2-tuotteen mitään osaa (johdot mukaan luettuina) lähempänä kuin suositeltu erotusetäisyys, joka lasketaan lähettimen taajuuden mukaisesta yhtälöstä. Suosittelun suojaetäisyys $D=(1,2) (\sqrt{P})$ $D=(1,2) (\sqrt{P})$ 80–800 MHz $D=(2,3) (\sqrt{P})$ 800 MHz – 2,7 GHz jossa P on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen suurin nimellinen lähtöteho watteina (W) ja d on suositeltu erotusetäisyys metreinä (m). Kiinteiden radiotaajuisien lähettimien tuottamien, sähkömagneettisella paikkatutkimuksella^a määritettyjen kentänvoimakkuuksien on oltava pienempiä kuin kunkin taajuusalueen vaatimustaso.^b Häiriötä saattaa esiintyä seuraavalla symbolilla merkityn laitteiston läheisyydessä: 

Huomautus 1: 80 MHz:n ja 800 MHz:n kohdalla sovelletaan suuremman taajuusalueen vaatimuksia.

Huomautus 2: Nämä ohjeet eivät ehkä päde kaikissa tilanteissa. Rakenteista, esineistä ja ihmisistä aiheutuva imeytyminen ja heijastuminen vaikuttavat sähkömagneettiseen etenemiseen.

Huomautus 3: ISM (Industrial, Scientific and Medical) -kaistat välillä 0,15 MHz – 80 MHz ovat 6,765 MHz – 6,795 MHz, 13,553 MHz – 13,567 MHz, 26,957 MHz – 27,283 MHz ja 40,66 MHz – 40,70 MHz.

Huomautus 4: Tuotteen häiriönsieto radiotaajuisten langattomien viestintälaitteiden kenttien läheisyydelle on standardin IEC 60601-1-2:2014 taulukon 9 mukainen.

^a Kiinteiden lähettimien, kuten radiopuhelinten (matkapuhelin/langaton) ja maaradiojärjestelmien, radioamatööri-, AM- ja FM-radiolähetysten ja TV-lähetysten tukiasemien, tuottamia kentänvoimakkuuksia ei voida teoreettisesti ennustaa tarkasti. Kiinteiden radiotaajuisten lähettimien tuottaman sähkömagneettisen ympäristön arvioimiseksi on harkittava sähkömagneettista paikkatutkimusta. Jos mitattu kentänvoimakkuus **SV2**-tuotteen käyttöpaikalla ylittää radiotaajuuden edellä mainitun sovellettavan vaatimustenmukaisuustason, **SV2**-tuotetta on tarkkailtava sen normaalin toiminnan todentamiseksi. Jos poikkeavaa toimintaa havaitaan, saatetaan tarvita lisätoimia, kuten **SV2**-tuotteen suuntaamista uudelleen tai sijoittamista uuteen paikkaan.

^b Taajuusalueella 150 kHz – 80 MHz kentänvoimakkuuksien on oltava alle 3 V/m.

Taulukko 9 – Testitiedot, jotka koskevat koteloportin häiriönsietoa radiotaajuisille langattomille viestintälaitteille

Testitaajuus (MHz)	Kaista ^{a)} (MHz)	Palvelu ^{a)}	Modulaatio ^{b)}	Enimmäisteho (W)	Etäisyys (m)	Häiriönsiedon testitaso (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Pulssimodulaatio ^{a)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± 5 kHz:n poikkeama 1 kHz:n sini	2	0,3	28
710	704–787	LTE-kaista 13, 17	Pulssimodulaatio ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-kaista 5	Pulssimodulaatio ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700–1 990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT; LTE-kaista 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulssimodulaatio ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1 845						
1 970						
2 450	2 400–2 570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-kaista 7	Pulssimodulaatio ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulssimodulaatio ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

Suosittelut erotusetäisyydet kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden ja SV2-tuotteen välillä

SV2 on tarkoitettu käytettäväksi sellaisessa ympäristössä, jossa säteilevät radiotaajuiset häiriöt ovat hallinnassa. Asiakas tai **SV2**-tuotteen käyttäjä voi auttaa sähkömagneettisten häiriöiden estämistä säilyttämällä alla suositellun, viestintälaitteen enimmäislähtötehon mukaisen vähimmäisetäisyyden kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden (lähettimien) ja **SV2**-tuotteen välillä.

Lähettimen nimellinen enimmäislähtöteho W	Lähettimen taajuuden mukainen erotusetäisyys m		
	150 kHz – 80 MHz $D=(1,2) (\sqrt{P})$	80 MHz – 800 MHz $D=(1,2) (\sqrt{P})$	800 MHz – 2,7 GHz $D=(2,3) (\sqrt{P})$
0,01	1,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Lähettimille, joiden suurinta nimellistä lähtötehoa ei luetella edellä, suositeltu suojaetäisyys d metreinä (m) voidaan arvioida käyttämällä lähettimen taajuuden mukaista yhtälöä, jossa P on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen suurin nimellinen lähtöteho watteina (W).

Huomautus 1: 80 MHz:n ja 800 MHz:n taajuudessa sovelletaan suuremman taajuusalueen erotusetäisyyttä.

Huomautus 2: Nämä ohjeet eivät ehkä päde kaikissa tilanteissa. Rakenteista, esineistä ja ihmisistä aiheutuva imeytyminen ja heijastuminen vaikuttavat sähkömagneettiseen etenemiseen.

Testitaajuus	Modulaatio	Häiriönsiedon testitaso (A/m)
134,2 kHz	Pulssimodulaatio ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Pulssimodulaatio ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

^{b)} Kantajaa on moduloitava käyttäen 50 %:n toimintajakson neliöaallosignaalia.
^{c)} r.m.s. ennen modulaation käyttämistä.

Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **Steer-Lock, Stryker, SV2**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA



Stryker EMEA Supply Chain Services B.V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands